

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

14 januari 2003

WETSONTWERP

**tot wijziging van de wet van 16 mei 1960
betreffende 's lands roerend cultureel
patrimonium en van de wet van 8 april 1965
tot instelling van het wettelijk depot bij de
Koninklijke Bibliotheek van België**

INHOUD

1. Samenvatting	3
2. Memorie van toelichting	4
3. Voorontwerp	16
4. Advies van de Raad van State nr. 33.408/2/V	24
5. Wetsontwerp	35
6. Bijlage	43

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

14 janvier 2003

PROJET DE LOI

**modifiant la loi du 16 mai 1960
relative au patrimoine culturel mobilier
de la Nation et la loi du 8 avril 1965
instituant le dépôt légal à
la Bibliothèque royale de Belgique**

SOMMAIRE

1. Résumé	3
2. Exposé des motifs	4
3. Avant-projet	16
4. Avis du Conseil d'Etat n° 33.408/2/V	24
5. Projet de loi	35
6. Annexe	43

De Regering heeft dit wetsontwerp op 14 januari 2003 ingediend.

De «goedkeuring tot drukken» werd op 21 februari 2003 door de Kamer ontvangen.

Le Gouvernement a déposé ce projet de loi le 14 janvier 2003.

Le «bon à tirer» a été reçu à la Chambre le 21 février 2003.

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
FN	:	Front National
MR	:	Mouvement Réformateur
PS	:	Parti socialiste
cdH	:	Centre démocrate Humaniste
SP.A	:	Socialistische Partij Anders
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>
<i>DOC 50 0000/000 : Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	<i>DOC 50 0000/000 : Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
<i>QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	<i>QRVA : Questions et Réponses écrites</i>
<i>CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>	<i>CRIV : Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>
<i>CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>	<i>CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)</i>
<i>CRABV : Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>	<i>CRABV : Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>
<i>PLEN : Plenum (witte kaft)</i>	<i>PLEN : Séance plénière (couverture blanche)</i>
<i>COM : Commissievergadering (beige kaft)</i>	<i>COM : Réunion de commission (couverture beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>	<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>

SAMENVATTING

Het wetsontwerp heeft als doel de bescherming van het patrimonium van de federale wetenschappelijke instellingen te moderniseren door twee wetten te wijzigen.

Hoofdstuk I wijzigt de wet van 16 mei 1960 betreffende 's Lands roerend cultureel patrimonium om de omzetting en de uitvoering mogelijk te maken van de verordening 39/11/92 van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 9 december 1992 betreffende de uitvoer van cultuurgoederen en van de richtlijn 93/7 van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 15 maart 1993 betreffende de teruggave van cultuurgoederen die op onrechtmatige wijze buiten het grondgebied van een Lid-Staat zijn gebracht. Op federaal vlak heeft dat slechts betrekking op het patrimonium van de federale wetenschappelijke instellingen.

Hoofdstuk II wijzigt de wet van 8 april 1965 tot instelling van het wettelijk depot bij de Koninklijke Bibliotheek van België. Die wet wordt gewijzigd om de beheerders van het wettelijk depot in staat te stellen het begrip publicatie uit te breiden tot het depot van elektronische publicaties. Bij deze gelegenheid wordt het bedrag van de boeten aangepast aan de economische realiteit en aan het invoeren van de euro.

RÉSUMÉ

Le projet de loi vise à moderniser la protection du patrimoine des établissements scientifiques fédéraux en modifiant deux lois.

Le Chapitre I^{er} modifie la loi du 16 mai 1960 relative au patrimoine culturel mobilier de la Nation pour permettre la transposition et l'exécution du règlement 39/11/92 du Conseil des Communautés européennes du 9 décembre 1992 concernant l'exportation des biens culturels et la directive 93/7 du Conseil des Communautés européennes du 15 mars 1993 relative à la restitution de biens culturels ayant quitté illicitement le territoire d'un État membre. Au niveau fédéral, cela ne concerne que le patrimoine des établissements scientifiques fédéraux.

Le Chapitre II modifie la loi du 8 avril 1965 instituant le dépôt légal à la Bibliothèque royale de Belgique. Cette loi est modifiée pour permettre aux gestionnaires du dépôt légal, d'élargir la notion de publication au dépôt de publications électroniques. A cette occasion, le montant des amendes est adaptée à la réalité économique et à l'adoption de l'euro.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

I. — ALGEMENE VOORSTELLING

In deel II van zijn boek van opmerkingen voor het jaar 1996, heeft het Rekenhof de Regering opmerkelijk gemaakt op een gebrek aan normering bij de federale wetenschappelijke instellingen op een hele reeks gebieden, zowel wat het beheer als de bescherming van hun patrimonium betreft. Deze principieel juiste analyse is, voor de meeste van hen evenwel eveneens het gevolg van het feit dat zij door de politieke en administratieve overheden gedurende verscheidene tientallen jaren in de steek zijn gelaten. Daarin is beterschap gekomen in 1987 toen de instellingen die afhingen van de Diensten van Onderwijs» Education nationale» en van Cultuur werden opgericht, in de vorm van groeperingen, als Staatsdiensten met afzonderlijk beheer. Er werd opnieuw aan kwaliteit gewonnen toen die instellingen onder het gezag van een enkele minister werden geplaatst. Sinds 1994 is dat de minister die bevoegd is voor het Wetenschapsbeleid.

Sinds die datum heeft mijn bestuur, de Federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden, zich tot taak gesteld de door het Rekenhof vastgestelde gebreken en disfuncties weg te werken.

Daarbij wordt in vier richtingen gewerkt :

1) een kwalitatief beter financieel en materieel beheer, dat gestalte kreeg met het nemen van het koninklijk besluit van 1 februari 2000 dat de groeperingen afschaft en zodoende van elke federale wetenschappelijke instelling die onder het gezag staat van de minister van Wetenschappelijk Onderzoek, een Staatsdienst met afzonderlijk beheer maakt. Dat besluit verduidelijkt en licht de voorschriften toe inzake het budgettair en boekhoudkundig beheer door – wat de kern van de hervorming is – de verantwoordelijkheid te vergroten van de beheersorganen, te weten de beheerscommissie, het hoofd van de instelling als ordonnateur en de rekenplichtige die hem bijstaat ;

2) inzake veiligheid van de personen en het patrimonium werden meerdere acties ondernomen. Er werd een studie uitgevoerd die moet leiden tot een volledige inventaris van de uit te voeren werken en die de prioriteiten dient vast te leggen om de veiligheid van de ge-

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

I. — PRÉSENTATION GÉNÉRALE

Dans la partie II de son cahier d'observations pour l'année 1996, la Cour des Comptes a fait observer au Gouvernement que les établissements scientifiques fédéraux souffraient d'une carence normative dans toute une série de domaines, tant en matière de gestion que dans la protection de leur patrimoine. Cette analyse exacte sur le plan des principes est aussi, pour la majorité d'entre eux, le résultat de l'abandon politico-administratif dont ils ont été les victimes pendant plusieurs décennies. La situation a commencé à s'améliorer en 1987 lorsque les institutions dépendant des Services de l'Education nationale/«Onderwijs» et de la Culture ont été érigés, sous la forme de groupements, en services d'État à gestion séparée. Un nouveau pas qualitatif a été franchi lorsque ces institutions ont été placées sous l'autorité d'un seul ministre qui est, depuis 1994, le ministre qui a la Politique scientifique dans ses attributions.

Depuis cette date, mon administration, les Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles, s'est attachée, pour ce qui concerne ces établissements, à remédier aux carences et dysfonctionnements constatés par la Cour des Comptes.

L'action entreprise se développe dans quatre directions :

1) une amélioration qualitative de la gestion financière et matérielle. Elle s'est concrétisée par la prise de l'arrêté royal du 1^{er} février 2000 qui supprime les groupements et fait ainsi de chaque établissement scientifique fédéral placé sous l'autorité du ministre de la Recherche scientifique, un service de l'État à gestion séparée. Cet arrêté clarifie et précise les règles de la gestion budgétaire et comptable en accroissant – et c'est ici l'axe majeur de la réforme – les responsabilités des organes de gestion, à savoir la commission de gestion, le chef d'établissement en tant qu'ordonnateur et le comptable qui l'assiste ;

2) une action multiforme en matière de sécurité des personnes et du patrimoine. Une étude a été lancée qui devra déterminer l'ensemble des travaux à réaliser et les priorités pour améliorer la sécurité des bâtiments, des personnes qui les fréquentent et des collections

bouwen, de bezoekers en de collecties op te voeren. Mijn Diensten trachten, onder het gezag van de Gouverneurs, elke instelling te voorzien van een intern veiligheidsplan en een noodhulpplan (beter bekend onder de naam «rampenplan»);

3) een volledige herziening van de personeelsformaties. Het technisch en administratief personeel in de wetenschappelijke instellingen is immers totaal ontoereikend, wat in grote mate de inspanningen voor een beter materieel en financieel beheer op de helling zet. Het herzien van de personeelsformaties heeft niet alleen tot doel in de instellingen de noodzakelijke managementfuncties te creëren, maar ook voor betrekkingen te zorgen in de «nieuwe beroepen» op het gebied van de museologie en de technologie. De instellingen die niet alleen het geheugen van de culturen van ons land moeten beheeren, maar ook een onschatbaar wetenschappelijk potentieel, moeten over de nodige *human resources* kunnen beschikken om de uitdagingen van de informatiemaatschappij aan te nemen, om een opmerkelijk cultureel, artistiek of wetenschappelijk patrimonium nog beter te valoriseren en zodoende zowel voor het groot publiek als voor de gespecialiseerde onderzoekers de beste dienstverlening te waarborgen;

4) tot slot moeten zij ook worden voorzien van bijgewerkte voorschriften ter bescherming van hun patrimonium en voor het voortbestaan van hun collecties of depots die buitengewoon zijn, hoewel vaak miskend door het grote publiek;

De gegevens van het door de Federale wetenschappelijke instellingen (FWI) beheerde Belgisch patrimonium kunnen in twee grote categorieën worden ondergebracht:

- materiële gegevens in de vorm van fysieke voorwerpen;
- immateriële in databanken opgeslagen gegevens. De eerste meest bekende categorie omvat kunstwerken, archeologische voorwerpen, boeken, documenten en archiefstukken die het cultureel patrimonium van de FWI's vormen. Tot die eerste categorie behoort ook het bij het grote publiek minder bekende maar even belangrijke wetenschappelijk en natuurlijk patrimonium, te weten de archiefstukken over biologische diversiteit, de getuigen van de evolutie van de planeet, van het universum enz.

De tweede categorie springt nog minder in het oog: het betreft de al dan niet geïnformatiseerde databanken waarin onschatbare onderzoekresultaten zijn terug te vinden die soms meer dan een eeuw oud zijn (bijv. weeroverzichten, inventarisering van geringde vogels).

qu'ils abritent. Mes Services s'efforcent, sous l'autorité des Gouverneurs, de doter chaque établissement d'un plan de sécurité interne et d'un plan d'intervention d'urgence (mieux connu sous le nom de «plan-catastrophe»);

3) une refonte complète des cadres organiques de personnel. Les établissements scientifiques souffrent en effet d'un encadrement tout à fait insuffisant en matière de personnel administratif et technique, ce qui précarise considérablement les efforts entrepris pour améliorer leur gestion financière et matérielle. La révision des cadres organiques de personnel ne s'attache pas uniquement à pourvoir aux indispensables fonctions managériales, mais également à doter les établissements d'emplois dans les «nouveaux métiers» muséologiques et technologiques. Les institutions appelées à la fois à gérer la mémoire des cultures de notre pays mais aussi un potentiel scientifique inestimable doivent pouvoir disposer des ressources humaines nécessaires pour affronter les défis de la société de l'information, pour mieux encore valoriser un remarquable patrimoine culturel, artistique ou scientifique et assurer ainsi le meilleur service public possible à l'égard, tant du grand public que des chercheurs spécialisés;

4) enfin, il y a lieu également de les doter de règles actualisées pour protéger leur patrimoine et la pérennité de leurs collections ou de leurs dépôts. Ces biens sont très remarquables même s'ils sont souvent mal connus du grand public;

Le patrimoine belge géré par les Etablissements scientifiques fédéraux (ESF) se compose de deux grands types d'informations:

- des données matérielles conservées sous forme d'objets physiques;
- des données immatérielles stockées dans des banques de données. Le premier type est le plus connu: oeuvres d'art, pièces archéologiques, livres, documents, archives, qui constituent le patrimoine culturel des établissements. Tout aussi important, le patrimoine scientifique et naturel qui appartient à cette première catégorie est moins connu du grand public: archives de la diversité biologique, témoins de l'évolution de la planète, de l'univers etc.

Le second type d'information patrimoniale est moins apparent encore: il s'agit des banques de données, informatisées ou non, qui renferment les résultats inestimables de recherches poursuivies parfois depuis plus d'un siècle (p. ex. relevés météorologiques, recensement des oiseaux bagués).

De door de instellingen beheerde collecties en databanken bevatten unieke informatie waar niet omheen kan worden gegaan in het kader van talrijke activiteiten op het gebied van zowel het fundamenteel als het toegepast onderzoek.

De onderzoekers en technici van de FWI's gebruiken de collecties als uitgangspunt van hun dienstverlenende opdrachten (expertise en werkzaamheden op verzoek, omkadering van leerlingen of studenten, ontvangst van buitenlandse bezoekers, voorbereiding van populariserende informatie voor het grote publiek enz.).

Deze collecties waarover de instellingen beschikken liggen ten grondslag aan en dienen als onmisbare referentie van de wetenschappelijke dienstverlening van de instellingen aan de overheid ter ondersteuning van de politieke besluitvorming. Die collecties en de databanken waarover de federale wetenschappelijke instellingen beschikken vormen de hoofdbrok van het historisch, cultureel, wetenschappelijk en natuurlijk patrimonium waarmee België bijdraagt tot het gemeenschappelijk patrimonium van de mensheid gericht op duurzame ontwikkeling (bescherming van het gemeenschappelijk goed) en noodzakelijk in het kader van de lopende mondialisering (regeling van het internationaal handelsverkeer).

Het belang van die bijdrage is in niets te vergelijken met het geopolitieke gewicht van ons land: om historische redenen, om de aard, de intrinsieke waarde of de omgang ervan, spelen de Belgische collecties op wereldvlak een eersterangsrol.

Kunstwerkencollecties zijn per definitie uniek en onvervangbaar. De Belgische dierencollecties zijn de derde grootste in Europa (bijv. meer dan 35 miljoen specimens en miljoenen databankgegevens over het ringen van vogels; unieke geologische, mijn- en ethnografische gegevens over Midden-Afrika). Voor alle Belgische collecties van wetenschappelijke voorwerpen bestaan er standaardspecimens (soorten) waarvoor België moreel verantwoordelijk is - ten opzichte van de internationale gemeenschap - voor de bewaring ervan en de toegang ertoe. De meteorologische, oceanografische en astronomische archiefstukken zijn om evidente redenen van mondiaal belang. Het is derhalve onontbeerlijk ze te beschermen.

Dit probleem droeg de belangstelling weg van het Europees recht. Het principe van het vrije verkeer van goederen is, zoals algemeen geweten, een van de vier vrijheden waarop de gemeenschappelijke markt steunt, met als einddoel de totstandkoming van een eenheids-

Les collections et banques de données gérées par les établissements renferment une information unique qui les rendent incontournables pour de nombreuses recherches scientifiques, aussi bien fondamentales qu'appliquées.

C'est à partir des collections que les chercheurs et techniciens des ESF exécutent des travaux de service public (expertise et travaux sur demande, encadrement d'élèves ou d'étudiants, accueil de visiteurs étrangers, préparation d'informations vulgarisées pour le grand public, etc.).

Ces collections sont à la base et la référence indispensable du service public scientifique que les institutions apportent à l'autorité en matière d'appui à la décision politique. Ces collections et banques de données détenues par les établissements scientifiques fédéraux représentent l'essentiel du patrimoine historique, culturel, scientifique et naturel que la Belgique apporte en contribution au patrimoine commun de l'humanité tel qu'inspiré par les orientations du développement durable (préservation du bien commun) et tel que nécessaire pour accompagner la mondialisation (réglementation des échanges internationaux).

L'importance de cet apport est sans commune mesure avec le poids géopolitique de notre pays: pour des raisons historiques, par leur nature, leur valeur intrinsèque ou leur volume, les collections détenues par la Belgique se classent au tout premier rang mondial. Par essence les collections d'oeuvres d'art sont uniques et irremplaçables.

Les collections zoologiques belges sont les troisièmes d'Europe en volume (p. ex. plus de 35 millions de spécimens et des millions de données dans la banque de suivi du baguage des oiseaux; données géologiques, minières et ethnographiques sur l'Afrique centrale uniques au monde). Toutes les collections belges d'objets scientifiques renferment des spécimens-étalons (types) pour lesquels la Belgique assume la responsabilité morale - vis-à-vis de la communauté internationale - de leur bonne conservation et de leur accès public. Les archives météorologiques, océanographiques et astronomiques sont d'un intérêt planétaire évident. Leur protection est donc indispensable.

Le droit européen s'est intéressé à cette question. Comme nous le savons, le principe de libre circulation des marchandises constitue une des quatre libertés qui fondent le marché communautaire, l'objectif ultime étant d'arriver à un marché unique. Ce principe de libre

markt. Dit principe van het vrije verkeer geldt eveneens voor de culturele of wetenschappelijke goederen (cf. artikelen 23, 25, 28 en 29 van het Verdrag van de Europese Unie).

Het principe van het vrije verkeer van deze goederen moet niettemin verenigbaar zijn met de wettelijke bescherming van het cultureel patrimonium van de Lid-Staten en, meer in het bijzonder, met die van hun nationaal bezit : artikel 33 van het Verdrag bepaalt in dit verband dat de Lid-Staten afwijkende maatregelen mogen nemen door het goedkeuren of behouden van verbodsbepalingen, beperkingen of maatregelen die dezelfde gevolgen hebben als de invoer, uitvoer of andere doorvoer binnen de Europese Unie wanneer het om nationaal bezit van artistieke, historische of archeologische waarde gaat.

Zo behouden de Lid-Staten voor de culturele goederen het recht enerzijds hun nationaal bezit te bepalen en anderzijds de nodige maatregelen te nemen voor de bescherming ervan. Ze mogen aan de binnengrenzen echter geen controles uitvoeren om zich ervan te vergewissen of deze maatregelen wel efficiënt zijn. Voor wat België betreft, zit de bescherming van het roerend cultureel patrimonium op de ogenblik vol lacunes, al is de toestand op federaal niveau minder zorgwekkend, daar de Staat op dat gebied slechts nog over een afgeleide bevoegdheid beschikt om het wetenschappelijk of cultureel patrimonium van de federale wetenschappelijke instellingen te beschermen, conform artikel 129, § 2, laatste lid van de Grondwet.

Deze feitelijke situatie wordt trouwens door de rechtsleer¹ aan de kaak gesteld.

Tot zeer kort geleden was uitsluitend een koninklijk besluit van 16 augustus 1824 tot bescherming van de cultuurgoederen die eigendom zijn van de kerkfabrieken van kracht. De Franse Gemeenschap heeft immers zo pas een decreet goedgekeurd over de roerende culturele goederen en het immateriële patrimonium van de Franse Gemeenschap dat in werking is getreden de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* werd gepubliceerd, te weten 24 september 2002. Die situatie is des te problematischer daar België, sinds 1993, verplicht is de Europese wetgeving na te leven die betrekking heeft op een gedeelte van de materie, te weten de Verordening van 9 december 1992 betreffende de uitvoer van cultuurgoederen. En zo kon het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 17 november 1982 tot bescherming van het roerend cultureel patrimonium er

circulation concerne également les biens culturels ou scientifiques (cf. articles 23, 25, 28 et 29 du Traité de l'Union européenne).

Néanmoins, le principe de la libre circulation de ces biens doit se concilier avec la légitime protection du patrimoine culturel des États membres et, plus particulièrement avec celle de leurs trésors nationaux: à cet effet, l'article 33 du Traité prévoit que les États membres peuvent prendre des mesures dérogatoires en adoptant ou en maintenant des interdictions, des restrictions ou des mesures d'effet équivalent à l'importation, l'exportation ou autre transit à l'intérieur de l'Union européenne lorsqu'il s'agit de trésors nationaux ayant une valeur artistique, historique ou archéologique.

Aussi, en ce qui concerne les biens culturels, les États membres gardent le droit d'une part de définir leurs trésors nationaux et, d'autre part, de prendre les dispositions nécessaires pour en assurer la protection. Ils ne peuvent toutefois recourir à des contrôles aux frontières intérieures pour s'assurer de l'efficacité de ces dispositions. En ce qui concerne la Belgique, la situation actuelle en matière de protection du patrimoine culturel mobilier, est extrêmement lacunaire même si elle est moins préoccupante au niveau fédéral puisque l'État ne dispose plus dans ce domaine que d'une compétence dérivée pour assurer la protection du patrimoine scientifique ou culturel des établissements scientifiques fédéraux conformément à l'article 129, § 2, dernier alinéa de la Constitution.

Cet état de fait est d'ailleurs dénoncé par la doctrine¹.

Jusqu'à très récemment seul un arrêté royal du 16 août 1824 organisant la protection des biens culturels appartenant aux fabriques d'église, était en vigueur. La Communauté française vient en effet d'adopter un décret relatif aux biens culturels mobiliers et au patrimoine immatériel de la Communauté française qui est entré en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge* le 24 septembre 2002. Cette situation est d'autant plus problématique que depuis 1993, la Belgique est obligée de respecter la législation européenne portant sur une partie de la matière, à savoir le Règlement du 9 décembre 1992 concernant l'exportation de biens culturels. Et ainsi le décret de la Communauté flamande du 17 novembre 1982 portant protection du patrimoine culturel mobilier n'a pu en tenir compte car le Règlement lui était postérieur. Selon les termes de ce Règle-

¹ zie artikel van M. CORNU en B. ELSTER, «*Quelle protection pour l'objet d'art lors de sa vente ou de son exportation*», J.T. 2000, blz. 455 en volgende en de erin vermelde auteurs.

¹ v. article de M. CORNU et B. ELSTER, «*Quelle protection pour l'objet d'art lors de sa vente ou de son exportation*», J.T. 2000, p. 455 et svt. et les auteurs y cités.

geen rekening mee houden, want de Verordening is van een later tijdstip. Krachtens die Verordening zou de federale overheid geen uitvoervergunning kunnen weigeren voor een goed van een van voornoemde instellingen, want zij beschikt niet over een wetgeving die de goederen definieert die als «nationaal bezit» kunnen worden beschouwd en waarvoor de Verordening niet voorziet in het toekennen van de vergunning. Diezelfde lacune weerhoudt de federale overheid ervan een goed op te eisen dat buiten zijn grondgebied is gebracht door gebruik te maken van de Richtlijn van 15 maart 1993 betreffende de teruggave van cultuurgoederen die op onrechtmatige wijze buiten het grondgebied van een Lid-Staat zijn gebracht, daar geen enkele tekst tot op heden dat feit onwettig verklaart. België is onlangs aan de kaak gesteld omdat het nog geen enkele van de Verdragen heeft bekrachtigd betreffende, enerzijds, de te nemen maatregelen om de invoer, de uitvoer en de overdracht te verbieden en te voorkomen van onwettig verkregen cultuurgoederen (UNESCO, 1970) en de teruggave van de gestolen of onwettig uitgevoerde cultuurgoederen (UNIDROIT, 1995). Beide verdragen beschouwen als cultuurgoederen de goederen die als zodanig door elke ondertekenende Staat worden aangeduid. Het gebrek aan wetgeving heeft eens te meer rampzalige gevolgen: de federale overheid moet de cultuurgoederen van de federale wetenschappelijke instellingen aanduiden die zij wenst te bewaren en te beschermen om zich bij de goedkeuringsprocedure aan te sluiten. Na afloop van de verschillende federale en communautaire procedures, zal België zodoende die Verdragen kunnen ratificeren en meedoen aan de strijd tegen de internationale handel van kunstwerken.

Zoals de auteurs aanstippen werden, vóór de federale Staatshervorming, sommige teksten aangenomen om het met name roerend patrimonium te beschermen. Zo werd een wet van 16 mei 1960 betreffende 's Lands roerend cultureel patrimonium niet opgeheven en is zij nog altijd van toepassing op de goederen van de federale Staat. Die wet biedt de bevoegde overheid de mogelijkheid de uitvoer van verschillende categorieën van kunstvoorwerpen van meer dan 100 jaar oud of waarvan de makers al meer dan 50 jaar overleden zijn te reglementeren of afhankelijk te stellen van een voorafgaande vergunning.

Conform deze bepalingen, kan de uitvoervergunning alleen geweigerd worden in de uitzonderlijke gevallen waarin de gevraagde uitvoer ernstige schade kan berokkenen aan 's Lands cultureel patrimonium: de koninklijke besluiten om deze wet in werking te kunnen laten treden werden jammer genoeg nooit genomen.

ment, l'autorité fédérale ne pourrait refuser une licence d'exportation d'un bien d'un des établissements précités car elle n'a pas de législation qui définisse les biens pouvant être considérés comme «trésor national» et pour lesquels le Règlement prévoit que la licence ne peut être accordée. Cette même carence empêche l'autorité fédérale - dans la mesure où elle serait concernée - de réclamer un bien sorti de son territoire en recourant à la Directive du 15 mars 1993, relative à la restitution de biens culturels ayant quitté illicitement le territoire d'un État membre, puisque jusqu'à présent aucun texte ne rend cette sortie illicite. Récemment, la Belgique a été mise en cause pour n'avoir encore ratifié aucune des Conventions concernant, d'une part, les mesures à prendre pour interdire et empêcher l'importation, l'exportation et le transfert des propriétés illicites des biens culturels (UNESCO, 1970) et la restitution des biens culturels volés ou illicitement exportés (UNIDROIT, 1995) d'autre part. Ces deux conventions considèrent comme biens culturels les biens qui sont désignés comme tels par chaque État signataire. Une fois encore, l'absence de législation a de néfastes conséquences: l'autorité fédérale doit désigner les biens culturels des établissements scientifiques fédéraux qu'elle souhaite conserver et protéger afin de pouvoir s'associer à la procédure d'assentiment. A l'issue des différentes procédures fédérale et communautaires, la Belgique pourra ainsi ratifier ces Conventions et participer à la lutte contre le trafic international des oeuvres d'art. Certes, comme le relèvent les auteurs, avant la réforme fédérale de l'État, certains textes avaient été adoptés en vue d'assurer une protection du patrimoine, notamment mobilier.

Ainsi une loi du 16 mai 1960 relative au patrimoine culturel de la Nation n'a pas été abrogée et est toujours applicable aux biens de l'État fédéral. Cette loi permet à l'autorité compétente de réglementer et notamment de subordonner à une autorisation l'exportation de différentes catégories d'objets d'art qui ont plus de 100 ans d'âge ou dont les auteurs sont décédés depuis plus de 50 ans.

Conformément à ces dispositions, l'autorisation d'exporter ne peut être refusée que dans les cas exceptionnels où l'exportation sollicitée est de nature à causer un dommage grave au patrimoine culturel de la Nation: malheureusement, les arrêtés royaux qui devaient permettre à cette loi d'entrer en vigueur n'ont jamais été pris.

Om deze belangrijke lacune weg te werken, wordt in onderhavig ontwerp in een actualisering van deze wet voorzien. De federale regering ligt terzake in de lijn van de aanbevelingen van de Raad van State van 18 april 1994, in een advies nr. L.22.549/9 dat voorafging aan een voorontwerp van decreet van de Franse Gemeenschap in dezelfde materie, waarin werd geoordeeld dat de Gemeenschappen, hoewel zij bevoegd zijn om de goederen aan te duiden van het cultureel patrimonium waarvoor in een uitvoerbeperking is voorzien, rekening zouden moeten houden met de bevoegdheden van de federale overheid. Het Hoge College voegde daaraan toe: *«Lorsqu'elles usent de ce pouvoir, il leur faut toutefois recourir aux services de l'Etat fédéral puisqu'en effet celui-ci a compétence exclusive en vertu de l'article 6, § 1, VI, alinéa 3, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, en matière de contingents et de licences. Cette collaboration ne peut être imposée de manière unilatérale par une communauté. Elle implique nécessairement qu'un accord de coopération intervienne entre l'Etat fédéral et les Communautés».*

Het Hoge College had ook opgemerkt, op grond van de rechtspraak van het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen (arrest van 10 december 1968, Commissie v./Italiaanse Republiek, 7/68, verzamelwerk, p. 617) dat ondanks hun specifiek karakter, de cultuurgoederen goederen zijn in de zin van het Europese recht en waarvan de uitvoer uit het land slechts door de federale overheid kan worden gereguleerd. In het advies stond tot slot dat *«compte tenu de l'obligation d'assurer l'application des règles européennes relatives à l'exportation des biens culturels, l'Etat fédéral ne peut refuser de prêter son concours en ce domaine (...)».*

De Raad van State heeft die eis nog herhaald in het haar advies over de tekst van de Franse Gemeenschap die het voornoemde decreet van 11 juli 2002 is geworden.

Het Hoge College legt nu in het advies dat voorafgaat aan dit wetsontwerp de nadruk op de noodzaak – en niet alleen maar op het nut – van het sluiten van een samenwerkingsovereenkomst tussen de federale Staat en de Gemeenschappen. De federale Regering is er zich volledig van bewust dat er snel een dergelijke overeenkomst moet worden gesloten: zij stelt daartoe alles in het werk, maar zij vindt ook dat die onderhandeling het verlangen van de Gemeenschappen om zich te conformeren aan de Europese wetgeving niet in de weg mocht staan.

Daarom waren er verscheidene bepalingen van het voorontwerp opgesteld in het vooruitzicht van het binnenkort sluiten van de samenwerkings-overeenkomst: de Raad van State heeft die handelwijze betwist hoe-

Afin de remédier à cette importante lacune, une actualisation de cette loi est prévue dans le présent projet. En cela, le Gouvernement fédéral s'inscrit dans les recommandations faites par le Conseil d'État, le 18 avril 1994, dans un avis n° L.22.549/9 précédant un avant-projet de décret de la Communauté française dans la même matière, qui estimait que, tout en étant compétentes pour désigner les biens du patrimoine culturel à l'égard desquels est prévue une restriction à l'exportation, les Communautés devraient avoir égard aux compétences de l'autorité fédérale. Le Haut Collège ajoutait: *«Lorsqu'elles usent de ce pouvoir, il leur faut toutefois recourir aux services de l'État fédéral puisqu'en effet celui-ci a compétence exclusive en vertu de l'article 6, § 1^{er}, VI, alinéa 3, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, en matière de contingents et de licences. Cette collaboration ne peut être imposée de manière unilatérale par une communauté. Elle implique nécessairement qu'un accord de coopération intervienne entre l'État fédéral et les Communautés».*

Le Haut Collège avait également relevé, sur base de la jurisprudence de la Cour de justice des Communautés européennes (arrêt du 10 décembre 1968, Commission c./République italienne, 7/68, recueil, p. 617) qu'en dépit de leur spécificité, les biens culturels constituent des marchandises au sens du droit européen et dont la sortie du pays ne peut être réglementée que par la seule autorité fédérale. L'avis stipulait enfin que *«compte tenu de l'obligation d'assurer l'application des règles européennes relatives à l'exportation des biens culturels, l'État fédéral ne peut refuser de prêter son concours en ce domaine (...)».*

Le Conseil d'État a encore rappeler cette exigence dans l'avis qu'il a donné au texte de la Communauté française qui est devenu le décret précité du 11 juillet 2002.

Le Haut Collège insiste maintenant dans l'avis précédant le présent projet de loi à la nécessité - et non pas simplement à l'utilité - de conclure un accord de coopération entre l'État fédéral et les Communautés. Le Gouvernement fédéral est tout à fait conscient de la nécessité d'aboutir rapidement à la conclusion d'un pareil accord: il met tout en oeuvre pour y parvenir mais il a également estimé que cette négociation ne pouvait pas entraver les Communautés dans leur désir de se mettre en conformité avec la législation européenne.

C'est la raison pour laquelle plusieurs dispositions de l'avant-projet avaient été rédigées en prévision de la conclusion prochaine de l'accord de coopération: le Conseil d'État a contesté cette manière de procéder

wel zij het terzelfder tijd eens was dat de opstelling van coherente wetten terzake steeds complexer werd.

Dienovereenkomstig werd de tekst van het ontwerp grondig herzien en beperkt tot de aspecten die strikt ressorteren onder de federale wetgeving.

Dat is het hoofddoel van Hoofdstuk II van het wetsontwerp dat de Regering u ter beraadslaging voorlegt en waarvan de dringende goedkeuring niet meer moet worden bevestigd.

In aansluiting daarop heeft Hoofdstuk III als doel de wet te actualiseren van 8 april 1965 betreffende het wettelijk depot van de Koninklijke Bibliotheek. De andere hoofdstukken die waren opgenomen in de oorspronkelijke tekst werden ingepast in het ontwerp van programmawet voor het jaar 2003.

II. — ANALYSE VAN DE ARTIKELN

A. Hoofdstuk I bepaalt de constitutionele bevoegdheidsgrondslag.

B. Hoofdstuk II heeft als doel de bijwerking voor- noemde wet van 16 mei 1960 betreffende 's Lands roerend cultureel patrimonium die, tot op heden, nooit echt uitgevoerd werd. Zij blijft evenwel een goede basis om bovenvermelde Verordening (EEG) 3911/92 en Richt- lijn 93/7 (EEG) in hun geheel uit te voeren en specifiek de collecties van de federale wetenschappelijke instel- lingen te beschermen. De tekst moet evenwel op tal- rijke punten worden aangepast, zowel wat de gebruikte woordenschat als de inaanmerkingneming van de nieuwe Staats-structuur betreft ten gevolge van de ver- schillende institutionele hervormingen, gezien voor- noemd advies van de Raad van State.

Dat is het doel van de verschillende artikelen in hoofd- stuk II van het ontwerp waarvan de samenvatting hierna volgt :

1) In artikel 2 van het ontwerp krijgt de wet een nieuw opschrift. In de tekst van het voorontwerp was oorspronkelijk voorzien in het opsplitsen van de wet van 16 mei 1960 in twee hoofdstukken, waarvan een moest dienen als referentiekader voor alle politieke in- stanties om het Belgische roerende cultureel patrimo- nium te beschermen bij invoer of bij uitvoer, en de an- dere voor de goederen te beschermen waarvoor de federale overheid bevoegd is gebleven. Om de onder- tekening van de samenwerkings-overeenkomst niet in het gedrang te brengen, dat wil zeggen om haar in staat te stellen terzake de grootst mogelijke coherentie te

tout en convenant que l'élaboration de législations co- hérentes en la matière devenait de plus en plus com- plexe.

En conséquence, le texte du projet a été fonda- men- talement revu pour ne se limiter qu'aux aspects rele- vant strictement de la législation fédérale.

Tel est l'objet principal du Chapitre II du projet de loi qui est soumis à vos délibérations par le Gouverne- ment et dont l'adoption urgente n'est plus à démontrer.

Dans la foulée, le Chapitre III vise à actualiser la loi du 8 avril 1965 relative au dépôt légal de la Biblio- thèque royale. Les autres chapitres qui figuraient dans le texte originaire ont été insérés dans le projet de loi- programme pour l'année 2003.

II. — EXAMEN DES ARTICLES

A. Ce chapitre I^{er} précise le fondement consti- tutionnel en matière de compétence.

B. Le chapitre II vise à actualiser la loi précitée du 16 mai 1960 relative au patrimoine culturel mobilier de la Nation qui, à ce jour, n'a jamais trouvé de réelle exécution. Elle reste néanmoins une bonne base pour assurer l'exécution générale du Règlement (CEE) 3911/ 92 et de la Directive 93/7 (CEE) déjà évoqués supra et pour donner une protection particulière aux collections des établissements scientifiques fédéraux. Le texte doit néanmoins être adapté sur de nombreux points tant sur le plan du vocabulaire utilisé qu'en vue de respec- ter la nouvelle structure de l'État suite aux diverses réformes institutionnelles, en ayant égard à l'avis pré- cité du Conseil d'État.

Tel est l'objet des différents articles repris dans le chapitre II du projet, dont voici le résumé :

1) L'article 2 du projet actualise l'intitulé de la loi. Le texte de l'avant-projet prévoyait à l'origine de diviser la loi du 16 mai 1960 en deux chapitres, l'un qui devait servir de cadre de référence à l'ensemble des collecti- vités politiques pour assurer la protection du patrimoine culturel mobilier belge lorsqu'il faut l'objet d'une impor- tation ou d'une exportation, l'autre qui aurait réglé cette protection pour les biens qui sont demeurés de la com- pétence de l'autorité fédérale. Afin de ne pas compro- mettre la signature de l'accord de coopération, c'est- à-dire de lui permet- tre d'assurer dans cette matière, la plus grande cohérence possible, le Gouvernement

waarborgen, heeft de federale Regering gekozen om enkel de bepalingen te behouden waarvoor zij exclusief bevoegd is. Zo draagt de federale Staat bij tot de inwerkingtreding van de Europese wetgeving terzake.

2) Artikel 3, § 1 verklaart dat de wet tot doel heeft de Europese rechtsteksten uit te voeren, te weten de Verordening (EEG) 3911/92 van de Raad van de Europese Gemeenschappen betreffende de uitvoer van cultuurgoederen en de Richtlijn 93/7 (EEG) van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 15 maart 1993 betreffende de teruggave van cultuurgoederen die op onrechtmatige wijze buiten het grondgebied van een Lid-Staat zijn gebracht.

In § 2 staan alle juridische definities om voornoemde Europese teksten te kunnen uitvoeren. Om welke incoherentie te vermijden bij de toepassing van de tekst, werd afgezien van het begrip «kernpatrimonium». Het begrip «nationaal bezit» werd op dezelfde wijze expliciet uitgebreid naar het kennispatrimonium dat, op federaal vlak, in hoofdzaak zal zijn samengesteld uit de gegevensbanken van de federale wetenschappelijke instellingen.

§ 3 regelt de afhankelijkheid van een roerend cultuurgoed ten opzichte van zijn situatie in het Koninkrijk.

3) De andere artikelen lichten voor de federale overheid de voorwaarden toe voor uitvoer of verzending van de roerende culturele goederen. Samengevat zal het deel uitmaken van een roerend cultuurgoed van de federale entiteiten tot gevolg hebben :

1°) voor de Regering :

- het goed op te nemen in een volgens de regels opgemaakte inventaris ;
- systematisch de vergunning te weigeren voor verzending of definitieve uitvoer van het goed ;
- de vergunning voor verzending of tijdelijke uitvoer van het goed te kunnen weigeren.

2°) gelijktijdig daarmee voor de houder van de reële rechten op het goed :

- het goed niet te kunnen verzenden of definitief uit te voeren ;
- het goed niet te kunnen verzenden of tijdelijk uit te voeren zonder een voorafgaande toestemming van de regering.

fédéral a opté pour le seul maintien des dispositions qui relèvent de sa compétence exclusive. Ainsi l'État fédéral apportera sa contribution propre à la mise en vigueur de la législation européenne en la matière.

2) L'article 3, § 1^{er}, précise que la loi a pour but d'assurer l'exécution des textes de droit européen, à savoir le règlement (CEE) 3911/92 du Conseil des Communautés européennes du 9 décembre 1992 concernant l'exportation des biens culturels et la directive 93/7 (CEE) du Conseil des Communautés européennes du 15 mars 1993 relative à la restitution de biens culturels ayant quitté illicitement le territoire d'un État membre.

Le § 2 donne l'ensemble des définitions juridiques pour permettre l'exécution des textes européens précités. En vue d'éviter toute incohérence dans l'application du texte, la notion de «patrimoine majeur» a été abandonnée. De même, la notion de «trésors nationaux» a été étendue de manière explicite au patrimoine cognitif qui, au niveau fédéral, sera essentiellement constitué des banques de données des établissements scientifiques fédéraux.

Le § 3 règle la dépendance d'un bien culturel mobilier par rapport à sa situation dans le Royaume.

3) Les autres articles clarifient pour l'autorité fédérale les conditions d'exportation ou d'expédition des biens culturels mobiliers. En résumé, l'appartenance d'un bien culturel mobilier aux trésors nationaux d'une des entités fédérales impliquera:

1°) pour le Gouvernement :

- de faire figurer le bien dans un inventaire dûment répertorié ;
- de refuser systématiquement l'autorisation d'expédition ou d'exportation définitive du bien ;
- de pouvoir refuser l'autorisation d'expédition ou d'exportation temporaire du bien ;

2°) de manière concomitante pour le titulaire des droits réels sur le bien :

- de ne pouvoir expédier ou exporter définitivement le bien ;
- de ne pouvoir expédier ou exporter temporairement le bien sans une autorisation préalable délivrée par le gouvernement.

4) Artikelen 6 tot 8 zijn de essentiële bepalingen van de hervorming. Zij machtigen de Koning om alle nuttige voorschriften vast te leggen om een inventaris op te maken en de permanente collecties van de betrokken instellingen echt te beschermen, of die collecties nu bestaan uit voorwerpen, werken of gegevensbanken, alsook om duidelijke voorschriften uit te werken. Deze artikelen bepalen ook de procedures om de goederen als «nationaal bezit» te kunnen aanwijzen en die voor een speciale bescherming in aanmerking komen.

Te dien opzichte kan de Regering zich niet aansluiten bij het advies van de Raad van State wat zijn eis betreft om alle voorschriften in de wet te zien opgenomen worden. Zowel het organiek statuut van de wetenschappelijke instellingen zoals dat op papier is gezet in het koninklijk besluit van 20 april 1965 als de prerogatieven die aan de Koning zijn toegekend door artikel 140 van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit, bieden haar ten volle de mogelijkheid om de bevoegdheden uit te oefenen die haar zijn toegekend door deze wet: dat is des te meer gerechtvaardigd gelet op de diversiteit en het technische karakter van de te nemen maatregelen.

De lijst van de categorieën van cultuurogoederen die voor een speciale bescherming in aanmerking komen als «nationaal bezit» wordt opgemaakt uitgaande van de Bijlage bij voornoemde Verordening van 9 december 1992 en de Bijlage bij de ook al vernoemde Richtlijn van 15 maart 1993, die als bijlage bij deze wet is opgenomen. De categorieën die erin worden opgesomd zijn in feite een compromis tussen de eisen van de administraties van het cultureel patrimonium en de douaneadministraties van de Lid-Staten.

Er moet op gewezen worden dat zodra het nationaal bezit voor ieder van de betrokken instellingen bepaald is, dat in handen is van een openbare overheid, te weten de Staat, zij de rechten genieten die verbonden zijn aan het openbaar domein: zij zijn waaronder onvervreemdbaarheid en onaantastbaarheid. Indien dergelijke goederen in het bezit zijn van particulieren, kan de betrokken instelling of, in voorkomend geval, de Staat dienovereenkomstig het bezit ervan opeisen (cf. De Novellen – *Corpus Juris Belgici*, politieke en administratieve wetten – Deel IV, Brussel, 1955, nr. 35, blz. 41).

7) Artikel 10 stelt een commissie in bij de Federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden die ermee belast wordt werk te maken van de voorschriften en normen als bedoeld in artikelen 6 tot 8. Deze commissie zal vooral de normen bestuderen om het digitaliseren van de permanente collecties mogelijk te maken: die technieken be-

4) Les articles 6 à 8 sont les dispositions essentielles de la réforme. Elles donnent l'habilitation au Roi pour prendre toutes les règles utiles en vue d'assurer un inventaire et une réelle protection aux collections permanentes des institutions visées, que ces collections soient constituées en objets, oeuvres ou banques de données. Ces articles déterminent également les procédures pour désigner les biens qui pourront être classés comme «trésors nationaux» et bénéficier d'une protection particulière.

A cet égard, le Gouvernement ne peut se rallier à l'avis du Conseil d'État concernant son exigence de voir figurer l'ensemble des règles dans la loi. Tant le statut organique des établissements scientifiques tel qu'il est consigné dans l'arrêté royal du 20 avril 1965 que les prérogatives conférées au Roi par l'article 140 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'État, lui permettent pleinement d'exercer les pouvoirs qui lui sont conférés par la présente loi: cela se justifie d'autant plus au vu de la diversité ainsi que de la technicité des mesures à prendre.

La liste des catégories des biens culturels qui pourront faire l'objet d'une protection particulière au titre de «trésors nationaux» sera déterminée en prenant comme point de départ l'Annexe du Règlement précité du 9 décembre 1992 et l'Annexe de la Directive également déjà citée du 15 mars 1993, repris en annexe à la présente loi. Les catégories y énumérées sont en fait le résultat d'un compromis entre les exigences des administrations du Patrimoine culturel et les administrations des Douanes des États membres.

Il y a lieu de noter qu'à partir du moment où les trésors nationaux auront été définis pour chacun des établissements concernés, ceux-ci étant détenus par une autorité publique, à savoir l'État, bénéficieront des droits attachés à la domanialité publique dont l'inaliénabilité et l'imprescriptibilité. En conséquence, si de tels biens sont retrouvés en des mains privées, l'établissement concerné pourra en revendiquer la propriété ou, le cas échéant, l'État (cfr. Les Novelles – *Corpus Juris Belgici*, lois politiques et administratives, tome IV, Bruxelles, 1955, n° 35, p. 41).

7) L'article 10 crée une commission auprès des Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles chargée de préparer les règles et normes visées aux articles 6 à 8. En particulier, cette commission étudiera les normes pour permettre la digitalisation des collections permanentes: ces techniques sont en effet parmi celles qui permettront une

horen immers tot die welke in de toekomst die collecties echt kunnen beveiligen.

8) Artikel 11 bepaalt hoe de wetsovertredingen worden bestraft. De tekst werd herschreven om tegemoet te komen aan de opmerkingen van de Raad van State.

C. Hoofdstuk III wijzigt de wet van 8 april 1965 tot instelling van het wettelijk depot bij de Koninklijke Bibliotheek van België. Onverminderd de bevoegdheden van de Gemeenschappen terzake, is een van de hoofdtaken van de Nationale Bibliotheek collecties samen te stellen van al wat in het land wordt gepubliceerd. Die collecties moeten geïnventariseerd en ter beschikking gesteld worden van het publiek. De Nationale Bibliotheek moet die collecties ook voor de toekomst bewaren en veilig stellen. De Nationale Bibliotheek kan die collecties verwerven dankzij de wet van 8 april 1965 betreffende het wettelijk depot en het uitvoeringsbesluit van 31 december 1965. De methoden en middelen waarmee de informatie wordt verspreid, ontwikkelen zich dermate snel dat een nieuwe wijziging in de wetgeving betreffende het «wettelijk depot» onvermijdelijk is. Aldus komt de Belgische wetgeving op het niveau van de andere Europese landen. Bovendien moeten de Nederlandse en de Franse versie van bovenvermelde wet in overeenstemming worden gebracht.

Artikel 12 wijzigt artikel 1 van de oorspronkelijke wet. Het in overeenstemming brengen van de Nederlandse en Franse versie van de wet maakt het bovendien mogelijk de verplichting van het «wettelijk depot» uit te breiden naar alle informatiedragers (met uitzondering van de cinematografische procédés). Alle gedrukte documenten, grafieken, foto's, geluidsdragers en multimedietoepassingen, volgens welk procédé ook zij vervaardigd, uitgegeven of verspreid worden, zijn het voorwerp van een verplicht wettelijk depot. Voor de goede uitvoering van het wettelijk depot (bewaren en ter beschikking stellen van de lezer) moeten voortaan twee exemplaren van elk document worden gedeponeerd. Om verdere discussie uit te sluiten, wordt in de wet de definitie van «publicatie» nader toegelicht. Het wettelijk depot geldt normaliter voor elke publicatie, ook voor gelegenheids- of zuiver reclaimedrukwerken. Om absurde situaties en de niet-naleving van de wet te vermijden, is het aan te bevelen dat de Koning de overheden van de Koninklijke Bibliotheek kan toestaan dat sommige in depot aangeboden publicaties die geen enkel wetenschappelijke of archivistisch belang hebben, niet worden aanvaard. Om tegemoet te komen aan het bezwaar van de Raad van State die vreest dat bij het noemen van sommige termen die thans in de wet zijn opgenomen, deze laatste door een koninklijk

réelle protection de ces collections dans l'avenir.

8) L'article 11 détermine les règles de répression des infractions à la loi. Le texte a été réécrit pour rencontrer les remarques formulées par le Conseil d'État.

C. Le chapitre III modifie la loi du 8 avril 1965 instaurant le dépôt légal auprès de la Bibliothèque royale de Belgique. Sans préjudice des compétences des Communautés en la matière, l'une des principales responsabilités de la Bibliothèque nationale consiste à composer des collections de tout ce qui est publié dans le pays. Ces collections doivent être répertoriées et mises à la disposition du public. La Bibliothèque nationale a également pour mission de conserver et de préserver ces collections pour le futur. La Bibliothèque nationale peut acquérir ces collections grâce à la loi du 8 avril 1965 relative au dépôt légal et à l'arrêté d'exécution du 31 décembre 1965. Les méthodes et les moyens par lesquels l'information est diffusée évoluent à une cadence telle qu'une nouvelle modification de la législation relative au «dépôt légal» s'impose. La législation belge rejoindrait ainsi le niveau des autres pays européens. Il faut en outre que les versions néerlandaise et française de la loi précitée soient rendues conformes.

L'article 12 modifie l'article 1^{er} de la loi originale. La conformité entre la version française et néerlandaise de la loi permettra en outre d'étendre l'obligation du «Dépôt légal» à tous les niveaux de supports d'information (à l'exception des procédés cinématographiques). Tous les documents imprimés, graphiques, photographiques, sonores, multimédias, quel que soit leur procédé de production, d'édition ou de diffusion, font l'objet d'un dépôt légal obligatoire. Afin d'assurer l'exécution correcte du dépôt légal (conservation et mise à la disposition du lecteur) il est prévu que deux exemplaires de chaque document devront désormais être déposés. Pour éviter toute discussion ultérieure, la définition du terme «publication» est précisée dans la loi. Le dépôt légal est normalement prévu pour toute publication, même tout à fait circonstancielle ou purement publicitaire. Pour éviter de tomber dans l'absurde ou dans l'inexécution de la loi, il est recommandé que le Roi puisse autoriser les autorités de la Bibliothèque royale à ne pas recueillir certaines publications en dépôt qui n'ont aucun intérêt scientifique ou archivistique. Pour répondre à l'objection du Conseil d'État qui craint qu'à l'énoncé de certains termes actuellement repris dans la loi, que cette dernière puisse être vidée de son contenu par arrêté royal, les mots «dans les limites de» ont été supprimés de manière à bien faire apparaître

besluit van haar inhoud kan worden ontdaan, werden de woorden «binnen de grenzen van» geschrapt om duidelijk te doen uitkomen dat de aan de Koning toegekende prerogatieven slechts praktische uitvoeringsmaatregelen kunnen betreffen. Voor wat de tweede opmerking betreft over de uitvoerbaarheid van het wettelijk depot van de op internet verspreide artikelen, wordt verwezen naar de tekst van het eerste lid dat de instelling vrijstelt van het ontvangen van sommige depots.

Artikel 13 wijzigt huidige artikel 2: de tekst wordt gewijzigd in het licht van de definitie van de term «publicatie» zoals geformuleerd in artikel 14 van het ontwerp. Dankzij het herschrijven van de tekst van deze bepaling kon ook worden tegemoetgekomen aan het verzoek van de Raad van State betreffende punt 1 van het ontwerp in het oorspronkelijk artikel 16 (dat artikel 14 wordt).

Artikel 14 wijzigt artikel 3 van de wet : hier worden de specifieke voorwaarden toegevoegd voor het deponeren van elektronische publicaties. De voorwaarden zijn conform die welke geformuleerd en gepubliceerd zijn in J.S. Mackenzie Owen en J. Van de Walle. «*Deposit collections of electronic publications. Libraries in the information society*». European Commission, DG XIII-E/4 (1996), p. 17. Aan de opmerkingen van de Raad van State over het depot van bepaald computermateriaal en over het gebruikte vocabularium werd tegemoetgekomen.

Artikel 15 wijzigt artikel 5 van de wet: de beperking in verband met de maximumprijs van de te deponeren publicatie werd geschrapt, conform de geldende wetgeving in de buurlanden. Het artikel werd geherformuleerd en regelt voortaan de voorwaarden voor het bewaren en het veilig stellen van de gedeponeerde documenten. Het betreft dezelfde voorwaarden als diegene toegekend aan het cinematografisch patrimonium (wet 3 april 1995 houdende aanpassing van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten).

Artikel 16 wijzigt artikel 6 van de wet : het bedrag van de boetes voor eenieder die zich vrijwillig onttrekt aan de verplichting van het wettelijk depot wordt aangepast aan de prijzen die thans gelden voor de te deponeren documenten, aan de huidige levensstandaard en aan het niveau van de boetes in de buurlanden.

Artikel 17 wijzigt artikel 7 van de wet : de door dit artikel aangebrachte wijzigingen brengen de tekst in overeenstemming met de rest van de wet.

tre que les prérogatives accordées au Roi ne peuvent concerner que des mesures pratiques d'exécution. Quant à la deuxième remarque relative à la praticabilité du dépôt légal des articles diffusés sur Internet, il est renvoyé au texte de l'alinéa 1^{er} qui permet de dispenser l'institution de recueillir certains dépôts.

L'article 13 modifie l'actuel article 2: le texte est modifié en fonction de la définition du terme «publication» telle qu'elle a été formulée à l'article 14 du projet. La réécriture du texte de cette disposition a également permis de rencontrer la demande formulée par le Conseil d'État sous l'article 16 initial en son point 1 du projet (qui devient l'article 14).

L'article 14 modifie l'article 3 de la loi: ici ont été ajoutées les conditions spécifiques au dépôt de publications électroniques. Les conditions sont conformes à celles formulées et publiées dans J.S. Mackenzie Owen et K. Van de Walle. «*Deposit collections of electronic publications. Libraries in the information society*». European Commission, DG XIII-E/4 (1996), p. 17. Les remarques formulées par le Conseil d'État sur le dépôt de certains matériels informatiques ainsi que celles relatives au vocabulaire utilisé, ont été rencontrées.

L'article 15 modifie l'article 5 de la loi: la limitation du prix maximum de la publication à déposer a été supprimée, et ce conformément à la législation en vigueur dans les pays voisins. L'article a été reformulé et prévoit dorénavant le règlement des modalités en matière de conservation et de préservation des documents déposés. Il s'agit de modalités analogues à celles accordées au patrimoine cinématographique (loi du 3 avril 1995 modifiant la loi du 30 juin 1994 relative au droit d'auteur et aux droits voisins).

L'article 16 modifie l'article 6 de la loi : le montant des amendes imposé à toute personne qui se soustrait volontairement à l'obligation du dépôt légal a été adapté aux prix actuellement appliqués aux documents à déposer, au niveau de vie actuel ainsi qu'au niveau des amendes prévues dans les pays environnants.

L'article 17 modifie l'article 7 de la loi: les modifications apportées par cet article sont une mise en conformité du texte avec le reste de la loi.

Hoofdstuk IV behoeft geen bijzondere commentaar.

Dat zijn, Dames en Heren, de bepalingen van het wetsontwerp dat de Regering u voorlegt ter beraadslaging.

De minister van Wetenschappelijk Onderzoek,
Charles PICQUÉ

Le Chapitre IV n'appelle pas de commentaire particulier.

Telles sont, Mesdames, Messieurs, les dispositions du projet de loi que le Gouvernement à l'honneur de soumettre à vos délibérations.

Le ministre de la Recherche scientifique,
Charles PICQUÉ

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

Voorontwerp houdende diverse bepalingen ten opzichte van sommige federale wetenschappelijke instellingen

Hoofdstuk I — Inleidende bepaling

Artikel 1. — Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Hoofdstuk II. — Wijziging van de wet van 16 mei 1960 betreffende 's Lands roerend cultureel patrimonium

Art. 2. — § 1. Het opschrift van de wet van 16 mei 1960 betreffende 's Lands roerend cultureel patrimonium wordt vervangen voor de federale overheid door het volgende opschrift: «Wet betreffende de bescherming van het roerend cultureel patrimonium van België».

§ 2. In dezelfde wet wordt een hoofdstuk I «Algemene bepalingen» ingevoegd.

Art. 3. — Artikel 1 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Artikel 1. — § 1. Deze wet voert de verordening 3911/92 (EEG) uit van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 9 december 1992 betreffende de uitvoer van cultuurgoederen en de richtlijn 97/3 (EEG) van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 15 maart 1993 betreffende de teruggave van cultuurgoederen die op onrechtmatige wijze buiten het grondgebied van een Lid-Staat zijn gebracht.

§ 2. Voor de toepassing van deze wet moet worden verstaan onder :

a) Roerend cultuurgoed: elk roerend cultuurgoed dat, krachtens hun wetgeving, valt onder het kernpatrimonium van de federale Staat, van een Gemeenschap, of een Gewest of van particulieren ;

b) Kernpatrimonium : de roerende culturele goederen, opgenomen in lijst van de Bijlage van voornoemde Richtlijn 93/7/EEG, ingedeeld of opgenomen in de collecties van particulieren, overheden, openbare diensten of instellingen die ressorteren onder de federale Staat, een Gemeenschap of een Gewest;

c) Verzending : de definitieve of tijdelijke verzending van een roerend cultureel goed, van België naar een andere Lid-Staat van de Europese Unie ;

d) Uitvoer : het definitieve of tijdelijke vertrek van een roerend cultureel goed buiten het douanegebied van de Europese Unie ;

e) Invoer : het in het vrije verkeer brengen in het douanegebied van de Europese Unie.

AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l'avis du Conseil d'État

Avant-projet de loi portant diverses dispositions à l'égard de certains établissements scientifiques fédéraux

Chapitre I^{er} — Disposition préliminaire

Article 1^{er}. — La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Chapitre II. — Modification de la loi du 16 mai 1960 relative au patrimoine culturel mobilier de la Nation

Art. 2. — § 1^{er}. L'intitulé de la loi du 16 mai 1960 relative au patrimoine culturel mobilier de la Nation est remplacé pour l'autorité fédérale par l'intitulé suivant: «Loi relative à la protection du patrimoine culturel mobilier de la Belgique».

§ 2. Dans la même loi, il est inséré un chapitre I^{er} intitulé «Dispositions générales».

Art. 3. — L'article 1^{er} de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Article 1^{er}. — § 1^{er}. La présente loi exécute le règlement 3911/92(CEE) du Conseil des Communautés européennes du 9 décembre 1992 concernant l'exportation des biens culturels et la directive 97/3 (CEE) du Conseil des Communautés européennes du 15 mars 1993 relative à la restitution de biens culturels ayant quitté illicitement le territoire d'un État membre.

§ 2. Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par:

a) Bien culturel mobilier : tout bien culturel mobilier qui relève, aux termes de leur législation, du patrimoine majeur de l'État fédéral, d'une Communauté ou d'une Région ou de personnes privées ;

b) Patrimoine majeur : les biens culturels mobiliers, repris dans la liste de l'Annexe de la Directive précitée 93/7/CEE classés ou repris dans les collections de personnes, autorités, services ou établissements publics relevant de l'État fédéral, d'une Communauté ou d'une Région ;

c) Expédition : l'envoi définitif ou temporaire d'un bien culturel mobilier, de Belgique vers un autre État de l'Union européenne ;

d) Exportation : la sortie définitive ou temporaire d'un bien culturel mobilier hors du territoire douanier de l'Union européenne ;

e) Importation : la mise en libre pratique, dans le territoire douanier de l'Union européenne.

§ 3. Deze wet is van toepassing op de cultuurgoederen die zich, hetzij :

a) op 1 januari 1993 wettelijk en definitief op het grondgebied van het Koninkrijk bevonden ;

b) na die datum, op het grondgebied van het Koninkrijk bevinden, hetzij :

– na wettelijke en definitieve verzending van een andere Lid-Staat van de Europese Unie ;

– na invoer ;

– na wederinvoer van een derde land na wettelijke verzending van een Lid-Staat van de Europese Unie naar het genoemde derde land. Het is aan de houder van de zakelijke rechten over het cultuurgoed die van plan is de toepasbaarheid van deze wet op dat goed te betwisten om vast te stellen dat het niet past in een van de in deze paragraaf vermelde categorieën».

Art. 4 . — Artikel 2 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Art. 2 . — De roerende culturele goederen moeten, tijdelijk, gepaard gaan met een uitvoervergunning of een verzendingsvergunning, naargelang zij het grondgebied van de Europese Unie of het grondgebied van het Koninkrijk verlaten. Die vergunning wordt uitgereikt conform de regels die door de Koning vastlegt».

Art. 5 . — Artikel 3 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Art. 3 . — De roerende culturele goederen mogen pas het voorwerp zijn van een uitvoervergunning nadat ze geïnventariseerd zijn en een identificatieteken of – merk hebben gekregen dat, naargelang het geval, erkend is door de Koning of door de betrokken Regering».

Art. 6 . — Artikel 4 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

«Art. 4 . — Elk roerend cultureel goed dat tijdelijk verzonden of uitgevoerd wordt, moet, vooraf-gaandelijk aan zijn vertrek en zijn terugkeer in in het betrokken overheidsorgaan, het voorwerp zijn van een beschrijving volgens de, naargelang het geval, door de Koning of door de betrokken Regering vastgelegde regels».

Art. 7 . — Artikel 5 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

«Art. 5 . — § 1. De export- of verzendingsvergunning kan worden geweigerd, naargelang het geval, door de Koning of door de betrokken Regering, volgens de regels die hij/zij vastlegt, indien zou blijken dat de uitvoer of de verzending van het betrokken goed zware schade dreigt te berokkenen aan het kernpatrimonium van de beschouwde entiteit.

§ 2. Een roerend cultureel goed mag niet voorgoed worden uitgevoerd of verzonden».

§ 3. La présente loi s'applique aux biens culturels qui, soit :

a) se trouvaient, au 1^{er} janvier 1993, légalement et à titre définitif, sur le territoire du Royaume;

b) se trouvent, après cette date, sur le territoire du Royaume, soit :

– après envoi légal et définitif d'un autre État membre de l'Union européenne;

– après importation;

– après réimportation d'un pays tiers après envoi légal d'un État membre de l'Union européenne audit pays tiers. Il incombe au titulaire de droits réels sur le bien culturel qui entend contester l'applicabilité de la présente loi à ce bien d'établir qu'il n'entre pas dans l'une des catégories visées au présent paragraphe».

Art. 4 . — L'article 2 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 2 . — Les biens culturels mobiliers doivent être accompagnés d'une autorisation d'exportation ou d'une autorisation d'expédition, à titre temporaire, selon qu'ils sortent du territoire de l'Union européenne ou du territoire du Royaume. Cette autorisation est délivrée conformément aux modalités fixées par le Roi».

Art. 5 . — L'article 3 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 3 . — Les biens culturels mobiliers ne peuvent faire l'objet d'une autorisation d'exportation qu'après avoir été inventoriés et avoir reçu un signe ou une marque d'identification agréée, selon le cas, par le Roi ou par le Gouvernement concerné».

Art. 6 . — L'article 4 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

«Art. 4 . — Tout bien culturel mobilier qui fait l'objet d'une expédition ou d'une exportation temporaire, doit, préalablement, à sa sortie et à son retour dans le pouvoir public concerné, faire l'objet d'un état des lieux selon les modalités déterminées, selon le cas, par le Roi ou par le Gouvernement concerné».

Art. 7 . — L'article 5 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

«Art. 5 . — § 1^{er} . L'autorisation d'exportation ou d'expédition peut être refusée, selon le cas, par le Roi ou par le Gouvernement concerné, selon les modalités qu'il fixe, s'il devait apparaître que l'exportation ou l'expédition du bien concerné risquerait de causer un préjudice grave au patrimoine majeur de l'entité considérée.

§ 2. Un bien culturel mobilier ne peut faire l'objet d'une exportation ou d'une expédition définitive».

Art. 8 . — In dezelfde wet wordt, aansluitend op artikelen 1 tot 5, een hoofdstuk II ingevoegd met als opschrift «Specifieke bepalingen betreffende de federale wetenschappelijke instellingen».

Art. 9 . — Artikel 6 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Art. 6 . — Voor de toepassing van dit hoofdstuk moet worden verstaan onder :

a) instelling: de federale wetenschappelijke instellingen die onder het gezag staan van de minister die bevoegd is voor het Wetenschapsbeleid en de andere door de Koning aangewezen federale wetenschappelijke instellingen. In dat geval gebeurt de aanwijzing door de Koning op de gezamenlijke voordracht van de minister die bevoegd is voor het Wetenschapsbeleid en van de minister die het gezag heeft over de betrokken instelling;

b) patrimonium: de roerende culturele goederen opgenomen in de vorm van artistieke werken, voorwerpen of gegevensbanken die in een wetenschappelijke instelling zijn geplaatst, afgegeven of bewaard;

c) nationaal bezit: het kernpatrimonium van de wetenschappelijke instellingen».

Art. 10 . — Artikel 7 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Art. 7 . — § 1. De Koning stelt de minimale regels vast voor de bewaring en de inventaris van de patrimonium van de instellingen. Hij bepaalt ook de voorwaarden waaronder dat patrimonium mag worden uitgeleend, verhuurd, in bewaring gegeven, verkocht, afgestaan of uitgewisseld.

§ 2. In afwijking van § 1 mogen de elementen van het patrimonium van de instellingen die opgenomen zijn in de inventaris en die als «nationaal bezit» zijn aangewezen noch verhuurd, afgestaan of verkocht worden. De minister die bevoegd is voor het Wetenschapsbeleid maakt, per instelling, de lijst van het nationaal bezit op na advies van de in artikel 9 van deze wet opgerichte commissie, met inachtneming van de Bijlage bij voornoemde Richtlijn 93/7/EEG. Hij zet ook een declasseringsprocedure voor het nationaal bezit op touw.

§ 3. De Koning stelt eveneens de door de instellingen te volgen regels vast voor de aanvaarding van giften of legaten».

Art. 11 . — Artikel 8 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Art. 8 . — De Koning legt de regels en de voorwaarden vast waaraan het nationaal bezit van de instellingen zijn onderworpen om in aanmerking te komen voor uitvoer of verzending conform de in hoofdstuk I van deze wet vermelde principes.»

Art. 12 . — Artikel 9 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Art. 9 . — Bij de Federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden wordt een Federale commissie van het patrimonium ingesteld, die ermee belast wordt voorafgaand advies te verlenen over de regels en de lij-

Art. 8 . — Dans la même loi, il est inséré à la suite des articles 1^{er} à 5, un chapitre II intitulé «Dispositions particulières relatives aux établissements scientifiques fédéraux».

Art. 9 . — L'article 6 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 6 . — Pour l'application du présent chapitre, il y a lieu d'entendre par:

a) établissement: les établissements scientifiques fédéraux placés sous l'autorité du ministre qui a la Politique scientifique dans ses attributions et les autres établissements scientifiques fédéraux désignés par le Roi. Dans ce cas, la désignation se fait par le Roi sur la proposition conjointe du ministre qui a la Politique scientifique dans ses attributions et du ministre qui a l'autorité sur l'établissement concerné;

b) patrimoine: les biens culturels mobiliers repris sous forme d'oeuvres artistiques, objets ou banques de données placés, déposés ou conservés dans un établissement scientifique;

c) trésors nationaux: le patrimoine majeur des établissements scientifiques».

Art. 10 . — L'article 7 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 7 . — § 1^{er}. Le Roi fixe les règles minimales de conservation et d'inventaire du patrimoine des établissements. Il détermine également les conditions dans lesquelles ce patrimoine peut être prêté, loué, déposé, vendu, cédé ou échangé.

§ 2. Par dérogation au § 1^{er}, les éléments du patrimoine des établissements repris à l'inventaire et désignés comme «trésors nationaux» ne pourront être loués, cédés ou vendus. Le ministre qui a la Politique scientifique dans ses attributions dresse, par établissement, la liste des trésors nationaux après avis de la commission créée à l'article 9 de la présente loi, dans le respect de l'Annexe de la Directive précitée 97/3/(CEE). Il organise également une procédure de déclassement des trésors nationaux.

§ 3. Le Roi détermine également les règles à suivre par les établissements pour l'acceptation de dons ou de legs».

Art. 11 . — L'article 8 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 8 . — Le Roi détermine les règles et les modalités auxquelles seront soumis les trésors nationaux des établissements pour faire l'objet d'une exportation ou d'une expédition conformément aux principes énoncés au chapitre I^{er} de la présente loi.»

Art. 12 . — L'article 9 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 9 . — Il est institué, auprès des Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles, une Commission fédérale du patrimoine chargée de donner un avis préalable sur l'élaboration des règles et des listes visées aux articles

ten als bedoeld in artikelen 7 en 8. De Koning bepaalt de samenstelling en de werkwijze van de Commissie op de voordracht van de minister die bevoegd is voor het Wetenschapsbeleid.»

Art. 13 . — In dezelfde wet wordt een artikel 10 ingevoegd, luidende:

«Art. 10 . — Overtreding van deze wet wordt opgespoord, vervolgd en gestraft hetzij overeenkomstig artikel 137 van de algemene wet van 18 juli 1977 inzake douane en accijnzen, hetzij overeenkomstig artikel 526 van het Strafwetboek.»

Hoofdstuk III . — Wijziging van de wet van 8 april 1965 tot instelling van het wettelijk depot bij de Koninklijke Bibliotheek van België

Art. 14 . — Artikel 1 van de wet van 8 april 1965 tot instelling van het wettelijk depot bij de Koninklijke Bibliotheek van België, gewijzigd bij de wet van 30 juni 1994, wordt vervangen door de volgende bepaling :

«Artikel 1 — Volgens de door de wet gestelde voorwaarden, binnen de door de Koning vastgestelde grenzen en volgens de door Hem bepaalde nadere regelen, moeten de publicaties van alle aard, die vermeningvuldigd of verspreid worden door middel van de boekdrukkunst of door enige andere werkwijze, met uitzondering van de cinematografische procédés, in twee exemplaren gedeponneerd worden bij de Koninklijke Bibliotheek van België. Als publicatie wordt elke informatie beschouwd, vastgelegd op welke wijze ook en op welke drager ook, die wordt overgebracht aan een publiek. In afwijking van het eerste lid, kan de Koning, na advies van de Wetenschappelijke raad, de Bibliotheek toestemming verlenen het depot van sommige publicaties niet te aanvaarden indien er geen enkel wetenschappelijk belang voor de bewaring ervan. De gedeponneerde publicaties mogen onder geen enkel voorwendsel verhuurd, afgestaan of verkocht worden».

Art. 15 . — Artikel 2 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

«Art. 2 . — Het depot is verplicht voor de in België uitgegeven publicaties en voor de in het buitenland uitgegeven publicaties waarvan de auteur of een der auteurs Belg is en in België gedomicilieerd is.

De verplichting tot het deponeren geldt voor alle voormelde publicaties die ofwel kosteloos worden verspreid, ofwel aan het publiek te koop of te huur worden aangeboden. Het depot gebeurt ambtshalve voor elk van de uitgaven of versies van die publicaties».

Art. 16 . — Artikel 3 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

«Art. 3 . — Het deponeren van elektronische publicaties dient te beantwoorden aan volgende voorwaarden :

– Ze moeten worden gedeponneerd samen met al het begeleidende materiaal dat tezamen te koop wordt aangeboden en/of noodzakelijk is om het product te gebruiken;

7 et 8. Le Roi détermine la composition et le fonctionnement de la Commission, sur la proposition du ministre qui a la Politique scientifique dans ses attributions».

Art. 13 . — Dans la même loi, il est inséré un article 10 rédigé comme suit:

«Art. 10 . — Les infractions à la présente loi sont recherchées, poursuivies et punies soit conformément à l'article 137 de la loi générale du 18 juillet 1977 relative aux douanes et accises, soit conformément à l'article 526 du Code pénal.»

Chapitre III . — Modification de la loi du 8 avril 1965 instituant le dépôt légal à la Bibliothèque royale de Belgique

Art. 14 . — L'article 1^{er} de la loi du 8 avril 1965 instituant le dépôt légal à la Bibliothèque royale de Belgique, modifié par la loi du 30 juin 1994, est remplacé par la disposition suivante :

«Article 1^{er} . — Aux conditions fixées par la présente loi, dans les limites et suivant les modalités déterminées par le Roi, les publications de toute nature multipliées ou diffusées par le moyen de l'imprimerie ou par tout autre procédé, à l'exception des procédés cinématographiques, doivent être déposées, en deux exemplaires, à la Bibliothèque royale de Belgique. Est considérée comme une publication toute information, fixée de n'importe quelle façon et sur n'importe quel support, qui est transmise à un public. Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, le Roi peut, après avis du Conseil scientifique, autoriser la Bibliothèque à ne pas recueillir le dépôt de certaines publications si aucun intérêt scientifique n'entre en ligne de compte pour leur conservation. Les publications déposées ne peuvent être louées, cédées ou vendues sous aucun prétexte».

Art. 15 . — L'article 2 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

«Art. 2 . — Le dépôt est obligatoire pour les publications qui sont éditées en Belgique et pour les publications éditées à l'étranger dont l'auteur ou un des auteurs est Belge et est domicilié en Belgique.

L'obligation du dépôt concerne toutes les publications précitées qui sont soit distribuées gratuitement, soit offertes en vente ou en location au public. Le dépôt s'effectue d'office pour chacune des éditions ou versions de ces publications».

Art. 16 . — L'article 3 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

«Art. 3 . — Le dépôt des publications électroniques doit répondre aux conditions suivantes :

– Elles doivent être déposées, en même temps que tout le matériel d'accompagnement qui est offert ensemble en vente et/ou qui est nécessaire à l'utilisation du produit;

– Zo de publicatie alleen toegankelijk is via software en/of *hardware* die normaal met de publicatie wordt verkocht, moet die software en/of hardware tezamen met de publicatie worden gedeponneerd;

– Met het oog op de noodzakelijke conversie naar andere media, worden ze gedeponneerd vrij van enige toegangs- of kopiëeringsbescherming;

– Zo bij ontvangst of in een latere fase blijkt dat de publicatie niet volledig of niet raadpleegbaar is, is de Koninklijke Bibliotheek gemachtigd kosteloos een nieuwe kopie te verkrijgen.»

Art. 17 . — Artikel 5 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

«Art. 5 . — De Koninklijke Bibliotheek heeft het recht kopieën te maken van alle gedeponeerde publicaties met het oog op de bewaring ervan. Het gebruik van die kopieën is onderworpen aan de bepalingen van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten en van de wet van 31 augustus 1998 houdende omzetting in Belgisch recht van de Europese richtlijn van 11 maart 1996 betreffende de rechtsbescherming van databanken.»

Art. 18 . — Artikel 6, tweede lid van dezelfde wet, wordt vervangen door de volgende bepaling : «De overtreder die zich aan zijn verplichtingen heeft onttrokken, is bovendien bij rechtsvervolg strafbaar met een geldboete van 1.500 tot 75.000 euro».

Art. 19 . — Artikel 7 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

«Art. 7 . — Een lijst van de door de Belgische uitgevers en auteurs gedeponeerde werken wordt samengesteld en gepubliceerd in de loop van het trimester volgend op dat van het depot».

Hoofdstuk IV . — Wijziging van het koninklijk besluit nr. 275 van 31 december 1983 betreffende sommige wetenschappelijke inrichtingen van de Staat

Art. 20 . — In de Nederlandse versie van het opschrift van het koninklijk besluit nr. 275 van 31 december 1983 betreffende sommige wetenschappelijke inrichtingen van de Staat, wordt het woord «inrichtingen» vervangen door het woord «instellingen».

Art. 21 . — In artikel 4, § 2, van hetzelfde besluit, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1°) in punt 2° worden de woorden «binnen de twaalf maanden» geschrapt ;

2°) het tweede lid wordt vervangen door de volgende bepaling :

«Dezelfde reglementering is van toepassing op de leden van het contractueel personeel die in dienst zijn genomen in de vroegere bij het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika of de Koninklijke Bibliotheek van België opgerichte centra».

– Si la publication n'est accessible que par un logiciel et/ou un *hardware* qui est vendu normalement avec la publication, ce logiciel et/ou *hardware* doit être déposé ensemble avec la publication;

– En vue de la conversion nécessaire vers d'autres médias, elles seront déposées sans aucune protection d'accès ou de reproductibilité;

– Si, à la réception ou dans une phase ultérieure, il apparaît que la publication n'est pas complète ou qu'elle n'est pas consultable, la Bibliothèque royale est habilitée à obtenir une nouvelle copie sans aucun frais.»

Art. 17 . — L'article 5 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

«Art. 5 . — La Bibliothèque royale a le droit de faire des copies de toutes les publications déposées en vue de leur préservation. L'utilisation de ces copies est soumise aux dispositions de la loi du 30 juin 1994 sur le droit d'auteur et les droits voisins et de la loi du 31 août 1998 transposant en droit belge la directive européenne du 11 août 1996 concernant la protection juridique des bases de données.»

Art. 18 . — L'article 6, alinéa 2 de la même loi est remplacé par la disposition suivante : «Le contrevenant qui s'est soustrait à ses obligations est, en outre passible, en cas de poursuites judiciaires, d'une amende de 1.500 à 75.000 euros».

Art. 19 . — L'article 7 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

«Art. 7 . — Une liste des ouvrages déposés par les éditeurs et auteurs belges sera établie et publiée dans le trimestre qui suit celui du dépôt».

Chapitre IV . — Modification de l'arrêté royal n° 275 du 31 décembre 1983 relatif à certains établissements scientifiques de l'État

Art. 20 . — Dans la version néerlandaise de l'intitulé de l'arrêté royal n° 275 du 31 décembre 1983 relatif à certains établissements scientifiques de l'État, le mot «*inrichtingen*» est remplacé par le mot «*instellingen*».

Art. 21 . — Dans l'article 4, § 2, du même arrêté, sont apportées les modifications suivantes :

1°) dans le 2°, les mots «dans les douze mois» sont supprimés ;

2°) l'alinéa 2 est remplacé par la disposition suivante :

«La même réglementation est applicable aux membres du personnel contractuel engagés dans les anciens centres créés auprès du Musée royal de l'Afrique centrale ou de la Bibliothèque royale de Belgique».

Hoofdstuk V . — Wijziging van het koninklijk besluit nr. 504 van 31 december 1986 houdende oprichting van de wetenschappelijke instellingen van de Staat, afhankelijk van beide ministers van Onderwijs of van de minister(s) aangewezen in een bij in Ministerraad overlegd koninklijk besluit, als staatsdiensten met afzonderlijk beheer

Art. 22 . — Het opschrift van het koninklijk besluit nr. 504 van 31 december 1986 houdende oprichting van de wetenschappelijke instellingen van de Staat, afhankelijk van beide ministers van Onderwijs of van de minister(s) aangewezen in een bij in Ministerraad overlegd koninklijk besluit, als staatsdiensten met afzonderlijk beheer, bevestigd bij de wet van 30 maart 1987, wordt vervangen door het volgende opschrift :

«Koninklijk besluit nr. 504 van 31 december 1986 waarbij de onder de voor het Wetenschapsbeleid bevoegde minister ressorterende wetenschappelijke instellingen van de Staat opgericht worden als staatsdiensten met afzonderlijk beheer.»

Art. 23 . — Artikel 1 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

«Artikel 1 . — De wetenschappelijke instellingen van de Staat die ressorteren onder de minister die bevoegd is voor het Wetenschapsbeleid, zijn staatsdiensten met afzonderlijk beheer.»

Art. 24 . — Artikel 2, eerste lid van hetzelfde besluit, wordt vervangen door de volgende bepaling :

«Art. 2 . — De Koning bepaalt, op de gezamenlijke voordracht van de minister van Begroting en van de minister die bevoegd is voor het Wetenschapsbeleid, de organieke voorschriften die van toepassing zijn op het materieel en financieel beheer van die diensten.»

Art. 25 . — Artikel 4 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Hoofdstuk VI . — Herstructurering van sommige federale wetenschappelijke instellingen.

Sectie 1. — Overname van het Afrika Instituut door het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.

Art. 26 — § 1. Op de datum van de ontbinding van de vzw «Afrika Instituut-ASDOC», hierna te noemen «het Instituut», draagt de Koning haar goederen, rechten en verplichtingen alsook haar personeelsleden over aan het Koninklijk Museum voor Midden-Afrika.

§ 2. De overgeplaatste personeelsleden van het Instituut kunnen tot hun vertrek een betrekking blokkeren in de personeelsformatie van het Museum. Zij kunnen slechts door personen worden vervangen die in dienst worden genomen overeenkomstig de permanente voorschriften van de statuten die op het Museum van toepassing zijn.

§ 3. De krachtens § 2 overgeplaatste personeelsleden behouden hun hoedanigheid, hun bezoldiging en de andere voordelen die zij hadden of zouden hebben verkregen indien zij in het Instituut het ambt hadden blijven uitoefenen dat zij bij hun overplaatsing bekleedden.

Chapitre V . — Modification de l'arrêté royal n° 504 du 31 décembre 1986 créant les établissements scientifiques de l'État qui relèvent des deux ministres de l'Education nationale ou du (des) ministre(s) désigné(s) par un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, en tant que services de l'État à gestion séparée

Art. 22 . — L'intitulé de l'arrêté royal n° 504 du 31 décembre 1986 créant les établissements scientifiques de l'État qui relèvent des deux ministres de l'Education nationale ou du (des) ministre(s) désigné(s) par un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, en tant que services de l'État à gestion séparée, confirmé par la loi du 30 mars 1987, est remplacé par l'intitulé suivant :

«Arrêté royal n° 504 du 31 décembre 1986 constituant en services de l'État à gestion séparée les établissements scientifiques de l'État qui relèvent du ministre qui a la Politique scientifique dans ses attributions.»

Art. 23 . — L'article 1^{er} du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

«Article 1^{er} . — Les établissements scientifiques de l'État qui relèvent du ministre qui a la Politique scientifique dans ses attributions sont des services de l'État à gestion séparée.»

Art. 24 . — L'article 2, alinéa 1^{er} du même arrêté, est remplacé par la disposition suivante :

«Art. 2 . — Sur la proposition conjointe du ministre du Budget et du ministre qui a la Politique scientifique dans ses attributions, le Roi fixe les règles organiques applicables à la gestion matérielle et financière de ces services.»

Art. 25 . — L'article 4 du même arrêté est abrogé.

Chapitre VI . — Restructuration de certains établissements scientifiques fédéraux.

Section 1^{ère}. — Reprise de l'Institut africain par le Musée royal de l'Afrique centrale.

Art. 26 . — § 1^{er}. A la date de la dissolution de l'asbl «Institut africain-CEDAF», dénommé ci-après «l'Institut», le Roi transfèrera au Musée royal de l'Afrique centrale ses biens, droits et obligations ainsi que les membres de son personnel.

§ 2. Les membres du personnel transférés de l'Institut peuvent bloquer un emploi du cadre organique du Musée jusqu'à leur départ. Ils ne peuvent être remplacés que par des agents recrutés selon les règles permanentes des statuts applicables au Musée.

§ 3. Les membres du personnel transférés en vertu du § 2 conservent leur qualité, leur rémunération et les autres avantages qu'ils avaient ou auraient eus s'ils avaient continué d'exercer au sein de l'Institut la fonction qu'ils exerçaient au moment de leur transfert.

Het bedrag van het pensioen dat hun zal worden toegekend, mag niet lager zijn dan het bedrag van het pensioen dat zij zouden hebben gekregen overeenkomstig de wettelijke en reglementaire bepalingen die op het ogenblik van de overplaatsing op hen van toepassing waren, maar rekening houdend met de wijzigingen die deze bepalingen later zouden hebben ondergaan krachtens algemene maatregelen die van toepassing zijn op het Instituut.

Sectie 2. — Overname van het SOMA door het Algemeen Rijksarchief

Art. 27. — § 1. De Koning draagt het Studie- en documentatiecentrum Oorlog en Hedendaagse maatschappij, hierna te noemen het «SOMA», onder zijn benaming, over als gespecialiseerd departement van de wetenschappelijke Rijksinstelling «Algemeen Rijksarchief – Algemeen Rijksarchief – Rijksarchief in de Provinciën». De Koning regelt de overdracht aan de instelling van goederen, collecties, rechten en verplichtingen van het SOMA alsook zijn personeelsleden over.

§ 2. De overgeplaatste personeelsleden van het SOMA kunnen tot hun vertrek een betrekking blokkeren in de personeelsformatie van het Algemeen Rijksarchief. Zij kunnen slechts door personen worden vervangen die in dienst worden genomen overeenkomstig de permanente voorschriften van de statuten die op het Algemeen Rijksarchief van toepassing zijn.

§ 3. De krachtens § 2 overgeplaatste personeelsleden behouden hun hoedanigheid, hun bezoldiging en de andere voordelen die zij hadden of zouden hebben verkregen indien zij in het SOMA het ambt hadden blijven uitoefenen dat zij bij hun overplaatsing bekleedden. Het bedrag van het pensioen dat hun zal worden toegekend, mag niet lager zijn dan het bedrag van het pensioen dat zij zouden hebben gekregen overeenkomstig de wettelijke en reglementaire bepalingen die op het ogenblik van de overplaatsing op hen van toepassing waren, maar rekening houdend met de wijzigingen die deze bepalingen later zouden hebben ondergaan krachtens algemene maatregelen die van toepassing zijn op het SOMA.

Hoofdstuk VII. — Bijzondere bepalingen met betrekking tot het beheer van sommige wetenschappelijke instellingen

Art. 28. — Dit hoofdstuk is van toepassing op de federale wetenschappelijke instellingen die onder het gezag staan van de minister die bevoegd is voor het Wetenschapsbeleid.

Art. 29. — Wanneer een van de wetenschappelijke instellingen als bedoeld in artikel 28 van een nieuwe personeelsformatie wordt voorzien conform het koninklijk besluit van 30 april 1999 tot vaststelling van het statuut van het toegevoegd vorsingspersoneel en van het beheerspersoneel van de wetenschappelijke instellingen van de Staat, kunnen de eventuele betrekkingen opgericht in de graad van adjunctadviseur tijdelijk geblokkeerd worden door leden van onderwijzend personeel die bij beslissing van de minister die bevoegd is voor het Wetenschapsbeleid gedetacheerd zijn bij de instelling op de datum waarop deze wet in het *Belgisch Staatsblad* wordt gepubliceerd, en dat tot hun vertrek.

Le montant de la pension qui leur sera accordé ne pourra être inférieur au montant de la pension qu'ils auraient obtenu conformément aux dispositions législatives et réglementaires qui leur étaient applicables au moment du transfert, mais compte tenu des modifications que ces dispositions auraient subies ultérieurement en vertu de mesures applicables à l'Institut.

Section 2. — Reprise du CEGES par les Archives générales du Royaume

Art. 27. — § 1^{er}. Le Roi transfère le Centre d'Etudes et de Documentation «Guerre et Sociétés contemporaines», dénommé ci-après «CEGES», sous son intitulé, comme département spécialisé de l'établissement scientifique de l'État «Archives générales du Royaume - Archives générales du Royaume - Archives de l'État dans les Provinces». Le Roi règle le transfert à l'établissement des biens, collections, droits et obligations du CEGES ainsi que les membres de son personnel.

§ 2. Les membres du personnel transférés du CEGES peuvent bloquer un emploi du cadre organique des Archives générales du Royaume jusqu'à leur départ. Ils ne peuvent être remplacés que par des agents recrutés selon les règles permanentes des statuts applicables aux Archives générales du Royaume.

§ 3. Les membres du personnel transférés en vertu du § 2 conservent leur qualité, leur rémunération et les autres avantages qu'ils avaient ou auraient eus s'ils avaient continué d'exercer au sein du CEGES la fonction qu'ils exerçaient au moment de leur transfert.

Le montant de la pension qui leur sera accordé ne pourra être inférieur au montant de la pension qu'ils auraient obtenu conformément aux dispositions législatives et réglementaires qui leur étaient applicables au moment du transfert, mais compte tenu des modifications que ces dispositions auraient subies ultérieurement en vertu de mesures applicables au CEGES.

Chapitre VII. — Dispositions particulières relative à la gestion de certains établissements scientifiques

Art. 28. — Le présent chapitre est applicable aux établissements scientifiques fédéraux placés sous l'autorité du ministre qui a la Politique scientifique dans ses attributions.

Art. 29. — Lorsqu'un des établissements scientifiques visés à l'article 28 est doté d'un nouveau cadre organique pris en conformité avec l'arrêté royal du 30 avril 1999 fixant le statut du personnel adjoint à la recherche et du personnel de gestion des établissements scientifiques de l'État, les emplois éventuels créés dans le grade de conseiller adjoint peuvent être bloqués temporairement par des membres du personnel enseignant détachés auprès de l'institution à la date de publication de la présente loi au *Moniteur belge* par décision du ministre qui a la Politique scientifique dans ses attributions, et cela jusqu'à leur départ.

Art. 30. — De culturele goederen die door een buitenlandse Staat, een openbare instantie of een buitenlandse culturele instelling uitgeleend worden om tentoongesteld te worden in een federale wetenschappelijke instelling, zijn niet vatbaar voor beslag voor de duur dat zij aan de betrokken instelling uitgeleend worden. De lijst van die culturele goederen wordt ter informatie voorgelegd aan de minister die bevoegd is voor het Wetenschapsbeleid.

Art. 31. — De verenigingen zonder winstoogmerk of de stichtingen die meewerken of wensen mee te werken aan het vervullen van de opdrachten van een van de federale wetenschappelijke instellingen en eventueel hun maatschappelijke zetel wensen te hebben in de betrokken instelling, moeten een erkenning van het instellingshoofd krijgen na advies van de bevoegde wetenschappelijke raad. De voorwaarden voor het toekennen van die erkenning worden bepaald door de Koning met inachtneming van de voorschriften uitgevaardigd ter uitvoering van artikel 2 van het koninklijk besluit nr. 504 van 31 december 1986 waarbij de wetenschappelijke instellingen van de Staat die ressorteren onder de minister tot wiens bevoegdheid het Wetenschapsbeleid behoort opgericht worden als Staatsdiensten met afzonderlijk beheer.

De vereniging die niet wordt erkend, mag in geen geval deelnemen aan de opdrachten en activiteiten van de instelling, noch onder geen enkel voorwendsel een van haar lokalen betrekken.

Hoofdstuk VIII. — Opheffings en slotbepaling.

Art. 32. — Het koninklijk besluit nr. 275 van 31 december 1983 betreffende sommige wetenschappelijke instellingen van de Staat, zoals gewijzigd bij deze wet, wordt opgeheven.

Art. 33. — Deze wet treedt in werking de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt, met uitzondering van :

1°) artikelen 3 tot 6 die in werking treden op de datum waarop de Koning een samenwerkingsakkoord zal hebben gesloten met de Gemeenschapsregeringen voor de uitvoering ervan ;

2°) hoofdstuk III en artikelen 30 en 31 die in werking treden op de door de Koning vastgestelde datum;

3°) hoofdstuk IV dat in werking treedt met ingang van 31 december 1983;

4°) artikel 27 dat in werking treedt op 1 januari 2003;

5°) artikel 32 dat in werking treedt de eerste dag van de maand die volgt op die tijdens welke deze wet in het *Belgisch Staatsblad* wordt gepubliceerd.

Art. 30. — Les biens culturels prêtés par un État étranger, une collectivité publique ou une institution culturelle étrangère, destinés à être exposés dans un établissement scientifique fédéral, sont insaisissables pour la durée de leur prêt à l'établissement concerné. La liste de ces biens culturels est communiquée pour information au ministre qui a la Politique scientifique dans ses attributions.

Art. 31. — Les associations sans but lucratif ou les fondations qui concourent ou désirent concourir à la réalisation des missions d'un des établissements scientifiques fédéraux et éventuellement avoir leur siège social dans l'établissement concerné, doivent obtenir une agréation du chef d'établissement après avis du conseil scientifique compétent. Les conditions d'octroi de cette agréation sont fixées par le Roi dans le respect des règles prises en exécution de l'article 2 de l'arrêté royal n° 504 du 31 décembre 1986 constituant en services de l'État à gestion séparée les établissements scientifiques de l'État qui relèvent du ministre qui a la Politique scientifique dans ses attributions.

L'association qui n'obtient pas cette agréation ne peut plus participer d'aucune manière aux missions et activités de l'établissement ni occuper un quelconque de ses locaux sous aucun prétexte.

Chapitre VIII. — Dispositions abrogatoire et finale.

Art. 32. — L'arrêté royal n° 275 du 31 décembre 1983 relatif à certains établissements scientifiques de l'État tel que modifié par la présente loi, est abrogé.

Art. 33. — La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*, à l'exception :

1°) des articles 3 à 6 qui entrent en vigueur à la date où le Roi aura conclu un accord de coopération avec les Gouvernements des Communautés pour assurer leur exécution;

2°) du chapitre III et des articles 30 et 31 qui entrent en vigueur à la date fixée par le Roi;

3°) du chapitre IV qui produit ses effets le 31 décembre 1983;

4°) de l'article 27 qui entre en vigueur le 1^{er} janvier 2003;

5°) de l'article 32 qui entre en vigueur le premier jour du mois qui suit celui au cours duquel la présente loi sera publiée au *Moniteur belge*.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

ADVIES 33.408/2/V

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede vakantiekamer, op 16 mei 2002 door de minister van Wetenschappelijk Onderzoek verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste een maand, van advies te dienen over een voorontwerp van wet «houdende diverse bepalingen ten opzichte van sommige federale wetenschappelijke instellingen», heeft op 14 augustus 2002 het volgende advies gegeven :

Opmerkingen betreffende het ontworpen hoofdstuk I

Algemene bepalingen

(Artikelen 3 tot 7 van het ontwerp)

1. De Raad van State heeft in de adviezen 22.545/9 ⁽¹⁾, 22.918/9 ⁽²⁾ en 32.214/4 ⁽³⁾ geoordeeld dat de gemeenschappen weliswaar kunnen bepalen van welke cultuurgoederen die onder hun bevoegdheid vallen ze de uitvoer willen beperken, maar dat alleen de federale overheid bevoegd is om te regelen hoe die goederen het land verlaten. Het besluit van de Raad van State was dan ook dat een samenwerkingsakkoord tussen de federale Staat en de gemeenschappen niet alleen nuttig, maar zelfs noodzakelijk is.

Zulk een akkoord is nog niet gesloten, waardoor het uitwerken van een coherente wetgeving terzake bijzonder ingewikkeld wordt wat betreft de verzending en uitvoer van roerende cultuurgoederen die onder de bevoegdheid van de gemeenschappen vallen.

2. In verscheidene bepalingen, inzonderheid in de ontworpen artikelen 3, 4 en 5 van de wet van 16 mei 1960 betreffende 's Lands roerend cultureel patrimonium, wordt de betrokken deelregering aangewezen als de overheid die bevoegd is om te besluiten tot bepaalde maatregelen. In werkelijkheid is de federale wetgever niet bevoegd om zich te mengen in de organisatie en werkwijze van de deeltentiteiten.

3. Wat het ontworpen artikel 5, § 1, van dezelfde wet betreft, vermag de federale overheid niet te bepalen dat een gemeenschap de vergunning voor verzending of export van cultuurgoederen die onder haar bevoegdheid vallen kan aanvaarden of weigeren. Bij de huidige stand van zaken en bij gebrek aan een samenwerkingsakkoord komt die bevoegdheid uitsluitend toe aan de federale Staat.

⁽¹⁾ Advies van 12 juli 1993 over een ontwerp van besluit van de Franse Gemeenschapsregering «relatif à l'exportation des biens culturels mobiliers».

⁽²⁾ Advies van 18 april 1994 over een voorontwerp van decreet «relatif aux biens culturels mobiliers de la Communauté française».

⁽³⁾ Advies van 4 maart 2002 over een voorontwerp van decreet van de Franse Gemeenschap «relatif aux biens culturels mobiliers et au patrimoine immatériel de la Communauté française».

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT

Avis 33.408/2/V

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, deuxième chambre des vacations, saisi par le ministre de la Recherche scientifique, le 16 mai 2002, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas un mois, sur un avant-projet de loi «portant diverses dispositions à l'égard de certains établissements scientifiques fédéraux», a donné le 14 août 2002 l'avis suivant :

Observations concernant le Chapitre I^{er} en projet -

Dispositions générales

(Articles 3 à 7 du projet)

1. Le Conseil d'État a estimé, dans les avis 22.545/9 ⁽¹⁾, 22.918/9 ⁽²⁾ et 32.214/4 ⁽³⁾, que si les Communautés peuvent désigner les biens culturels relevant de leur compétence dont elles souhaitent restreindre l'exportation, c'est à l'autorité fédérale seule qu'il appartient de régler leur sortie du pays. C'est la raison pour laquelle le Conseil d'État concluait à la nécessité - et non pas simplement à l'utilité - de conclure un accord de coopération entre l'État fédéral et les Communautés.

Un tel accord n'a pas encore été conclu, ce qui rend l'élaboration de législations cohérentes en la matière particulièrement complexe en ce qui concerne l'expédition et l'exportation de biens culturels mobiliers relevant des Communautés.

2. Plusieurs dispositions, notamment les articles 3, 4 et 5, en projet, de la loi du 16 mai 1960 relative au patrimoine culturel de la Nation désignent le Gouvernement fédéré concerné comme étant l'autorité compétente pour décider de certaines mesures. En réalité, il n'appartient pas au législateur fédéral de s'immiscer dans le mode d'organisation et de fonctionnement des collectivités fédérées.

3. A l'article 5, § 1^{er}, en projet, de la même loi, l'autorité fédérale ne peut prévoir que l'autorisation d'expédition ou d'exportation de biens culturels puisse être acceptée ou refusée par la Communauté dont ils relèvent. En l'état actuel et en l'absence d'accord de coopération, cette compétence revient exclusivement à l'État fédéral.

⁽¹⁾ Donné le 12 juillet 1993, sur un projet d'arrêté du Gouvernement de la Communauté française «relatif à l'exportation des biens culturels mobiliers».

⁽²⁾ Donné le 18 avril 1994 sur un avant-projet de décret «relatif aux biens culturels mobiliers de la Communauté française».

⁽³⁾ Donné le 4 mars 2002, sur un avant-projet de décret de la Communauté française «relatif aux biens culturels mobiliers et au patrimoine immatériel de la Communauté française».

4. In artikel 3 ⁽⁴⁾ van het voorontwerp van wet worden de begrippen «roerend cultuurgood» en «kernpatrimonium» omschreven en in artikel 9 ⁽⁵⁾ van het voorontwerp de begrippen «patrimonium» en «nationaal bezit».

De definities van «roerend cultuurgood» en «kernpatrimonium» lijken tegenstrijdig, aangezien in de eerste definitie verwezen wordt naar het begrip «kernpatrimonium» zoals dat voor de federale Staat en voor elke gemeenschap voortvloeit uit hun respectieve wetgeving, terwijl in de tweede definitie een materiële omschrijving van het kernpatrimonium wordt gegeven (de goederen die zijn opgenomen op de lijst van de bijlage van richtlijn 93/7/EEG ⁽⁶⁾ en «ingedeeld of opgenomen in de collecties van particulieren, overheden, openbare diensten of instellingen die ressorteren onder de federale Staat, [of] een Gemeenschap of een Gewest»).

In de decreten van de gemeenschappen en in de Europese regelgeving is het begrip «kernpatrimonium» echter niet vastgelegd en in het ontworpen hoofdstuk II van de voornoemde wet van 16 mei 1960 wordt het begrip slechts door verwijzing vastgelegd.

Bovendien kan de uitvoer van een cultuurgood binnen de Europese Gemeenschap alleen worden verboden of aan beperkingen worden onderworpen als het beschouwd wordt als «(nationaal) artistiek, historisch of archeologisch bezit» ⁽⁷⁾. Datzelfde geldt wil een vergunning voor uitvoer buiten de Europese Gemeenschap kunnen worden geweigerd ⁽⁸⁾ en willen de teruggavemechanismen kunnen worden toegepast ⁽⁹⁾.

Daarenboven blijken er discrepanties te bestaan tussen de werkingssfeer van het ontworpen hoofdstuk I van de genoemde wet van 16 mei 1960 en de bepalingen van de gemeenschapsdecreten over verzending en uitvoer, wat onvermijdelijk is zonder voorafgaand samenwerkingsakkoord.

Zo heeft het Vlaamse decreet van 17 november 1982 houdende bescherming van het roerend cultureel patrimonium geen rekening kunnen houden met de genoemde EEG-verordening 3911/92 en de genoemde richtlijn 93/7/EEG, omdat die van latere datum zijn.

Het voorontwerp van wet, dat bepaalt dat de cultuurgoederen genoemd in het ontworpen hoofdstuk I van de wet van 16 mei 1960 moeten worden opgenomen op de lijst van de bijlage van de voormelde richtlijn 93/7/EEG, sluit zodoende ook de goederen uit genoemd in artikel 1, §§ 1, b), 2 en 3, van het decreet van 3 juli 2002 «*relatif aux biens culturels mobiliers et au patrimoine immatériel de la Communauté française*», die alleen

4. L'avant-projet de loi définit, en son article 3 ⁽⁴⁾, les notions de «bien culturel mobilier» et de «patrimoine majeur» et, en son article 9 ⁽⁵⁾, les notions de «patrimoine» et de «trésors nationaux».

Les définitions du «bien culturel mobilier» et du «patrimoine majeur» semblent contradictoires puisque la première renvoie à la notion de patrimoine majeur telle qu'elle résulte, pour l'État fédéral et chaque Communauté, de leur législation respective, alors que la seconde donne une définition matérielle du patrimoine majeur (les biens repris dans la liste de l'Annexe de la directive 93/7/CEE ⁽⁶⁾ et «classés ou repris dans les collections de personnes, autorités, services ou établissements publics relevant de l'État fédéral [ou] d'une Communauté ou d'une Région»).

Cependant, les décrets des Communautés et la réglementation européenne ne consacrent pas la notion de «patrimoine majeur» et le chapitre II en projet de la loi du 16 mai 1960, précitée, ne la consacre que par renvoi.

En outre, pour pouvoir faire l'objet d'une interdiction ou d'une restriction à l'exportation à l'intérieur de la Communauté européenne, le bien culturel doit être qualifié de «trésor (national) ayant une valeur artistique, historique ou archéologique» ⁽⁷⁾. Il en va de même pour que l'autorisation d'exportation hors de la Communauté puisse être refusée ⁽⁸⁾ ainsi que pour l'application des mécanismes de restitution ⁽⁹⁾.

Par ailleurs, l'on constate, ce qui était inévitable en l'absence d'accord de coopération préalable, des discordances entre le champ d'application du chapitre I^{er}, en projet, de la loi du 16 mai 1960, précitée, et les dispositions des décrets des Communautés relatifs à l'expédition et à l'exportation.

Ainsi, le décret flamand du 17 novembre 1982 portant protection du patrimoine culturel mobilier, n'a pas pu tenir compte du règlement (CEE) 3911/92 et de la directive 93/7/CEE, précités, qui lui sont postérieurs.

De même, en disposant que les biens culturels visés par le chapitre premier de la loi du 16 mai 1960, en projet, doivent être repris dans la liste de l'annexe de la directive 93/7/CEE, précitée, l'avant-projet de loi écarte les biens visés à l'article 1^{er}, §§ 1^{er}, b), 2 et 3, du décret du 3 juillet 2002, relatif aux biens culturels mobiliers et au patrimoine immatériel de la Communauté française, qui doivent seulement être classés comme trésors, sans

⁽⁴⁾ Ontworpen artikel 1, § 2, a) en b), van de genoemde wet van 16 mei 1960.

⁽⁵⁾ Ontworpen artikel 6, b) en c), van de genoemde wet van 16 mei 1960.

⁽⁶⁾ Richtlijn 93/7/EEG van de Raad van 15 maart 1993 betreffende de teruggave van cultuurgoederen die op onrechtmatige wijze buiten het grondgebied van een Lid Staat zijn gebracht.

⁽⁷⁾ Artikel 30 van het EG-Verdrag.

⁽⁸⁾ Artikel 2, lid 2, derde alinea, van verordening (EEG) nr. 3911/92 van de Raad van 9 december 1992 betreffende de uitvoer van cultuurgoederen.

⁽⁹⁾ Artikel 1 van de voormelde richtlijn 93/7/EEG.

⁽⁴⁾ Article 1^{er}, § 2, a) et b), en projet de la loi du 16 mai 1960, précitée.

⁽⁵⁾ Article 6, b) et c), en projet de la loi du 16 mai 1960, précitée.

⁽⁶⁾ Directive 93/7/CEE du Conseil, du 15 mars 1993 relative à la restitution de biens culturels ayant quitté illicitement le territoire d'un État membre.

⁽⁷⁾ Article 30 du Traité.

⁽⁸⁾ Article 2, paragraphe 2, alinéa 3, du règlement (CEE) n° 3911/92 du Conseil, du 9 décembre 1992, concernant l'exportation des biens culturels.

⁽⁹⁾ Article 1^{er} de la directive 93/7/CEE, précitée.

als «bezit» hoeven te zijn beschermd zonder dat ze noodzakelijk maar het decreet is vaag op dat punt opgenomen hoeven te worden in de bijlage van de richtlijn en aan de in die bijlage genoemde financiële drempels onderworpen hoeven te zijn. Het voorontwerp van wet zou ook bepaalde goederen kunnen uitsluiten die in het decreet als beschermde roerende goederen worden beschouwd, aangezien voor die goederen niet de financiële drempels gelden die in de bijlage van de richtlijn worden vermeld.

In het ontworpen artikel 3 van de genoemde wet van 16 mei 1960 wordt alleen een identificatiemerk geëist voor uitgevoerde goederen, terwijl dat identificatiemerk in artikel 17 van het voornoemde decreet zowel voor uitgevoerde als voor verzonden goederen wordt opgelegd.

Het begrip «kernpatrimonium» moet dus vervallen en incongruenties met de regelgeving van de gemeenschappen moeten zo veel mogelijk worden voorkomen. Dat zou kunnen door, voor elk voorschrift van het ontworpen hoofdstuk I van de wet van 16 mei 1960, te verwijzen naar de goederen waarop de gemeenschappen het betrokken voorschrift toegepast willen zien.

5. Het ontworpen artikel 1, § 3, van de genoemde wet van 16 mei 1960 bepaalt dat de wet van toepassing is op cultuurgoederen die zich op 1 januari 1993 wettelijk en definitief op het grondgebied van het Rijk bevonden of zich daar onder bepaalde omstandigheden hebben bevonden.

Als het, zoals de onderzochte tekst doet vermoeden, de bedoeling van de stellers van het voorontwerp is voorbijfeiten strafrechtelijk strafbaar te stellen, namelijk de uitvoer van cultuurgoederen die tussen 1 januari 1993 en de datum van inwerking-treding van het voorontwerp heeft plaatsgevonden, dan schendt zulk een bepaling het grondbeginsel dat strafbepalingen geen terugwerkende kracht hebben. De tekst moet zodanig worden herzien dat zo'n interpretatie onmogelijk is.

Opmerkingen over het ontworpen Hoofdstuk II
Specifieke bepalingen
betreffende de federale wetenschappelijke instellingen

(Artikelen 8 tot 13 van het ontwerp)

Artikel 9
(ontworpen artikel 6)

1. In punt b) wordt «patrimonium» omschreven als roerende culturele goederen. Dat is een ongelukkige definitie, aangezien in het ontworpen artikel 1, § 2, b), dat van toepassing is op heel de wet, «roerend cultuurgoed» als een bestanddeel van het kernpatrimonium wordt omschreven.

Het gevolg daarvan is dat er geen verschil is tussen «patrimonium» en «nationaal bezit», aangezien laatstgenoemd begrip gedefinieerd wordt als «... het kernpatrimonium van de wetenschappelijke instellingen».

Het systeem van definities moet dus worden herzien, te meer daar de verwijzing naar het begrip «kernpatrimonium», zoals dat omschreven wordt in het ontworpen artikel 1, § 2, b), het onmogelijk maakt gegevensbanken mee te rekenen.

nécessairement - mais le décret manque de clarté à ce sujet - être repris dans l'annexe de la directive et sans nécessairement être soumis aux seuils financiers prévus dans cette annexe. Il pourrait également exclure certains biens que le décret qualifie de biens mobiliers classés, puisque ces biens ne sont pas soumis aux seuils financiers mentionnés dans l'annexe de la directive.

L'exigence d'une marque d'identification n'est prévue, dans l'article 3 en projet de la loi du 16 mai 1960, précitée, que pour les biens exportés, alors qu'elle est prévue, dans l'article 17 du décret, précité, tant pour les biens exportés que pour les biens expédiés.

Il y a lieu, dès lors, de ne pas retenir la notion de «patrimoine majeur» et d'éviter, dans la mesure du possible, le manque de cohérence avec les textes des Communautés. Pour se faire, une solution consisterait, pour chaque règle du chapitre premier de la loi du 16 mai 1960 en projet, à renvoyer aux biens pour lesquels les Communautés entendent voir appliquer la règle en question.

5. L'article 1^{er}, § 3, en projet, de la loi précitée du 16 mai 1960, dispose que la loi s'applique aux biens culturels qui se trouvaient, au 1^{er} janvier 1993, légalement et à titre définitif, sur le territoire du Royaume ou qui s'y sont trouvés, dans certaines circonstances.

Si l'intention des auteurs de l'avant-projet est, comme le texte examiné le donne à penser, de rendre pénalement punissables des faits révolus, soit l'exportation de biens culturels réalisée entre le 1^{er} janvier 1993 et la date d'entrée en vigueur de l'avant-projet, une telle disposition méconnaîtrait le principe fondamental de non-rétroactivité de la loi pénale. Le texte doit être revu pour éviter qu'une telle interprétation soit possible.

Observations concernant le Chapitre II en projet -
Dispositions particulières relatives aux établissements
scientifiques fédéraux

(Articles 8 à 13 du projet)

Article 9
(article 6 en projet)

1. Le point b) définit le «patrimoine» comme étant des biens culturels mobiliers. Cette définition est malheureuse dans la mesure où l'article 1^{er}, § 2, b), en projet, qui s'applique à toute la loi, définit le bien culturel mobilier comme étant un élément du patrimoine majeur.

L'on aboutit, dès lors, à la conséquence qu'il n'y a pas de différence entre le «patrimoine» et les «trésors nationaux», ces derniers étant définis comme étant «... le patrimoine majeur des établissements scientifiques».

Le système des définitions doit, dès lors, être revu, et ce d'autant plus que la référence à la notion de patrimoine majeur, telle que définie à l'article 1^{er}, § 2, b), en projet, exclut que soient prises en compte les banques de données.

2. De roerende cultuurgoederen die het «patrimonium» vormen, moeten «opgenomen (zijn) in de vorm van artistieke werken, voorwerpen of gegevensbanken die in een wetenschappelijke instelling zijn geplaatst, afgegeven of bewaard».

Die bewoordingen zijn te ruim, aangezien ze zouden kunnen worden toegepast op goederen die tot het roerende cultuurgoed van een gemeenschap behoren en zich tijdelijk bijvoorbeeld voor onderzoek, restauratie of een tentoonstelling in een federale wetenschappelijke instelling bevinden.

Artikel 10 (ontworpen artikel 7)

1. Dit artikel bevat te verregaande machtigingen.

Hoe het patrimonium moet worden bewaard en geïnventariseerd, onder welke voorwaarden het patrimonium van instellingen mag worden uitgeleend, verhuurd, in bewaring gegeven, verkocht, afgestaan of uitgewisseld, alsook onder welke voorwaarden wetenschappelijke instellingen van de Staat giften of legaten mogen aanvaarden, moet - op zijn minst in grote lijnen - bij de wet worden bepaald.

Wat paragraaf 2, tweede lid, betreft, behoort de bevoegdheid om de lijst van het nationaal bezit op te stellen en de procedure tot schrapping van vermeldingen op die lijst te regelen, te worden opgedragen aan de Koning en niet aan de minister bevoegd voor het Wetenschapsbeleid. De Koning kan vervolgens een deel van die taken overdragen aan de minister, bijvoorbeeld het opmaken van de lijst van het nationaal bezit of het regelen van detailkwesties betreffende de declasseringsprocedure.

Deze opmerking geldt ook voor de beschermingsprocedure.

2. In paragraaf 2, tweede lid, moeten de woorden «met inachtneming van de Bijlage bij voornoemde Richtlijn 93/7/EEG» vervallen. In een federale wet mag niet naar de bijlage van een richtlijn worden verwezen. Die bijlage moet dus een bijlage bij het voorontwerp van wet worden.

Voorts wordt de steller van het voorontwerp erop attent gemaakt dat niets hem weliswaar verbiedt om het nationale bezit te beperken tot de goederen vermeld in de bijlage bij de richtlijn, maar dat ook niets hem daartoe verplicht. Luidens artikel 1, 1), ervan kunnen cultuurgoederen immers nationaal bezit zijn dat niet in de bijlage is opgenomen, indien ze voor het overige deel uitmaken van openbare collecties of inventarissen van kerkelijke instellingen.

Artikel 12 (ontworpen artikel 9)

Aangezien het advies van de Federale Commissie van het Patrimonium verplicht is, behoren de samenstelling van die commissie en de grondregels voor haar werkwijze bij de wet zelf te worden bepaald.

2. Les biens culturels mobiliers constituant le «patrimoine» doivent être «repris sous forme d'œuvres artistiques, objets ou banques de données placés, déposés ou conservés dans un établissement scientifique».

Ces termes sont trop larges, dans la mesure où ils pourraient s'appliquer à des biens relevant du patrimoine culturel mobilier d'une Communauté qui se trouveraient temporairement - par exemple, pour étude, restauration ou exposition - dans un établissement scientifique fédéral.

Article 10 (article 7 en projet)

1. Les habilitations contenues dans cet article sont excessives.

Il appartient à la loi de fixer, à tout le moins dans les grandes lignes, les règles relatives à la conservation et à l'inventaire du patrimoine, aux conditions dans lesquelles le patrimoine des établissements peut être prêté, loué, déposé, vendu, cédé ou échangé, ainsi qu'à l'acceptation des dons ou des legs par les établissements scientifiques de l'État.

Au paragraphe 2, alinéa 2, c'est au Roi et non au ministre qui a la politique scientifique dans ses attributions, qu'il convient de déléguer le pouvoir de dresser la liste des trésors nationaux et d'organiser la procédure de déclassement. Le Roi pourra éventuellement, ensuite, déléguer au ministre une partie de ces tâches, par exemple l'établissement de la liste des trésors nationaux ou les mesures de détail concernant la procédure de déclassement.

La même observation vaut pour la procédure de classement.

2. Au paragraphe 2, alinéa 2, les mots «dans le respect de l'Annexe de la Directive précitée 93/7/(CEE)» doivent être omis. En effet, il n'appartient pas à une législation fédérale de se référer à l'annexe d'une directive. Il convient, dès lors, de faire de cette annexe, une annexe à l'avant-projet de loi.

Par ailleurs, l'attention de l'auteur de l'avant-projet est attirée sur le fait que si rien ne lui interdit de limiter les trésors nationaux aux biens mentionnés dans l'annexe de la directive, rien ne l'y oblige. En effet, aux termes de son article 1^{er}, 1), les biens culturels peuvent être des trésors nationaux qui ne sont pas repris dans l'annexe, si, par ailleurs, ils font partie des collections publiques ou des inventaires des institutions ecclésiastiques.

Article 12 (article 9 en projet)

Dès lors que la consultation de la Commission fédérale du patrimoine est obligatoire, il appartient à la loi d'en déterminer elle-même la composition et les règles essentielles de fonctionnement.

Artikel 13
(ontworpen artikel 10)

In het ontworpen artikel wordt verwezen naar artikel 137 van de algemene wet van 18 juli 1977 inzake douane en accijnzen en naar artikel 526 van het Strafwetboek betreffende het vernielen of beschadigen van grafsteden, monumenten, kunstvoorwerpen. In plaats daarvan moet rechtstreeks in het voorontwerp van wet worden aangegeven welke straffen in geval van overtreding van de wet gelden.

Als de steller van het voorontwerp bijzondere regels betreffende het opsporen en vervolgen van strafbare feiten wenst in te voeren, moet dat uitdrukkelijk in het voorontwerp van wet worden aangegeven.

Opmerkingen betreffende Hoofdstuk III van het ontwerp -
Wijziging van de wet van 8 april 1965 tot instelling van het
wettelijk depot bij de koninklijke bibliotheek van België

Artikel 14
(ontworpen artikel 1 van de genoemde wet van 8 april 1965)

1. In het eerste lid staat dat het bij de Koninklijke Bibliotheek van België deponeren van publicaties van alle aard, die via drukken of ongeacht welke andere methode, met uitzondering van cinematografische procédés, vermenigvuldigd of verspreid worden, geschiedt «volgens de door de (lees : deze) wet gestelde voorwaarden» en «binnen de door de Koning vastgestelde grenzen en volgens de door Hem bepaalde nadere regelen».

Met de uitdrukking «binnen de door de Koning vastgestelde grenzen» wordt aan de Koning de mogelijkheid geboden om bepaalde publicaties te onttrekken aan het verplichte depot van ambtswege. Zo bijvoorbeeld bepaalt artikel 2 van het koninklijk besluit van 31 december 1965 tot uitvoering van de wet van 8 april 1965 houdende instelling van het wettelijk depot bij de Koninklijke Bibliotheek van België dat het verplichte depot van ambtswege onder meer niet geldt voor periodieke publicaties en niet-periodieke publicaties van minder dan vijf bladzijden.

Die werkwijze - die weliswaar reeds in de bestaande regeling voorkomt - is af te raden doordat de Koning erdoor in de gelegenheid wordt gesteld af te wijken van de wet, zonder dat Hem daarbij enige beperking wordt opgelegd. Bovendien is die werkwijze, doordat ze zo algemeen is, in strijd met het ontwerp tweede lid, dat bepaalt dat de Koning het depot van sommige publicaties alleen kan weigeren indien de bewaring ervan geen enkel wetenschappelijk belang dient. Daaruit volgt dat de Koning, in tegenstelling tot wat de huidige regelgeving bepaalt, niet langer wetenschappelijke publicaties van minder dan vijf bladzijden zal kunnen vrijstellen van het depot van ambtswege.

2. Uit de ontworpen regeling volgt dat ieder artikel met een wetenschappelijke waarde dat verspreid wordt op internet, in twee exemplaren bij de Koninklijke Bibliotheek van België moet worden gedeponeerd.

De aandacht van de steller van het voorontwerp wordt erop gevestigd dat zulk een verplichting aanleiding geeft tot uiterst ingewikkelde toepassingsproblemen.

Article 13
(article 10 en projet)

Plutôt que de renvoyer à l'article 137 de la loi générale du 18 juillet 1977 relative aux douanes et accises et à l'article 526 du Code pénal relatif à la destruction ou à la dégradation des tombeaux, monuments, objets d'art, il y a lieu d'indiquer directement dans l'avant-projet de loi quelles sont les peines en cas d'infraction à la loi.

Si l'auteur de l'avant-projet entend établir des règles particulières en matière de recherche et de poursuite des infractions, il y a lieu de l'indiquer expressément dans l'avant-projet de loi.

Observations concernant le Chapitre III du projet -
Modification de la loi du 8 avril 1965 instituant le dépôt légal
à la Bibliothèque royale de Belgique

Article 14
(article 1^{er}, en projet de la loi du 8 avril 1965, précitée)

1. L'alinéa 1^{er} dispose que le dépôt à la Bibliothèque royale de Belgique des publications de toute nature multipliées ou diffusées par le moyen de l'imprimerie ou par tout autre procédé, à l'exception des procédés cinématographiques, se fait «aux conditions fixées par la présente loi» et «dans les limites et suivant les modalités déterminées par le Roi».

L'expression «dans les limites fixées par le Roi» donne à ce dernier la possibilité d'exclure certaines publications de l'obligation de dépôt d'office. Ainsi, l'article 2 de l'arrêté royal du 31 décembre 1965 portant exécution de la loi du 8 avril 1965 instituant le dépôt légal à la Bibliothèque royale de Belgique, exclut du dépôt d'office, notamment, les publications périodiques ainsi que les publications non périodiques de moins de cinq pages.

Cette manière de procéder - qui, il est vrai, se trouve déjà dans le texte actuel - est à déconseiller, dans la mesure où elle permet au Roi de déroger à la loi, sans qu'aucune limite ne soit prévue à cette possibilité de dérogation. En outre, de par son caractère général, elle entre en contradiction avec l'alinéa 2, en projet, qui dispose que le Roi ne peut se dispenser de recueillir le dépôt de certaines publications, que si aucun intérêt scientifique n'entre en ligne de compte pour leur conservation. Il en résulte que, contrairement à la réglementation actuelle, le Roi ne pourra plus dispenser du dépôt d'office les publications à caractère scientifique de moins de cinq pages.

2. Il résulte du texte en projet que tout article présentant un intérêt scientifique, diffusé sur internet, devra être déposé en deux exemplaires à la Bibliothèque royale de Belgique.

L'attention de l'auteur de l'avant-projet est attirée sur le fait qu'une telle obligation donnera lieu à des difficultés d'application inextricables.

Artikel 16
(ontworpen artikel 3)

1. In het ontworpen artikel 3 van de genoemde wet van 8 april 1965 wordt de tekst van het huidige artikel 3 niet overgenomen, waarin staat dat de verplichting tot deponeren bij de Koninklijke Bibliotheek van België voor in België uitgegeven publicaties bij de uitgever berust en voor publicaties die in het buitenland worden uitgegeven bij de Belgische auteurs of de auteurs die in België gedomicilieerd zijn.

Het is evenwel absoluut vereist, onder meer voor de toepassing van strafrechtelijke sancties, dat in het voorontwerp duidelijk bepaald wordt op wie de verplichting tot deponeren rust.

2. In het ontworpen eerste streepje staat dat publicaties gedeponeerd moeten worden samen met al het bijbehorende materiaal «dat noodzakelijk is om het product te gebruiken».

Naar de letter beschouwd kan die regel zo geïnterpreteerd worden dat iedereen die een CD-rom deponeert of een artikel dat op het internet gepubliceerd is, de nationale bibliotheek een ... computer moet leveren, wat uiteraard niet de bedoeling van de steller van het voorontwerp is.

Onder het tweede streepje lijkt men weliswaar, zij het in engere zin, aan die situatie te hebben gedacht. Er wordt immers in bepaald dat «zo de publicatie alleen toegankelijk is via *software* en/of *hardware* die normaal met de publicatie wordt verkocht, (...) die *software* en/of *hardware* tezamen met de publicatie (moet) worden gedeponeerd».

Het voorontwerp moet bijgevolg gepreciseerd worden zodat de bedoeling van de steller van het ontwerp nauwkeurig wordt weergegeven en voldoende duidelijk wordt aangegeven wat voor materiaal juist gedeponeerd moet worden. Het Engelse woord «*hardware*» moet in ieder geval vervangen worden door de overeenkomstige Nederlandse en Franse term, namelijk «apparaat» en «matériel».

Opmerkingen over Hoofdstuk IV van het ontwerp -
Wijziging van het koninklijk besluit nr. 275 van 31 december 1983 betreffende sommige wetenschappelijke inrichtingen van de Staat

Artikel 21
(ontworpen artikel 4, § 2, van het genoemde koninklijk besluit nr. 275 van 31 december 1983)

Het ontworpen derde lid van het genoemde koninklijk besluit moet een vierde lid vormen. Zo niet zou dat lid met terugwerkende kracht de gelijkstellingen doelloos maken die het niet-vastbenoemde personeel van het Instrumentenmuseum van het Koninklijk Muziekconservatorium te Brussel sedert 31 december 1983 genoten heeft, toen dat museum is opgegaan in de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis.

Article 16
(article 3 en projet)

1. L'article 3 en projet de la loi précitée du 8 avril 1965, ne reprend pas le texte de l'actuel article 3 qui dispose que l'obligation de dépôt à la Bibliothèque royale de Belgique repose sur l'éditeur pour les publications éditées en Belgique et sur les auteurs belges ou domiciliés en Belgique, lorsque la publication est éditée à l'étranger.

Il est cependant indispensable, notamment pour l'application des sanctions pénales, que l'avant-projet détermine de manière précise sur qui pèse l'obligation de dépôt.

2. Le premier tiret, en projet, dispose que les publications doivent être déposées en même temps que tout matériel d'accompagnement «qui est nécessaire à l'utilisation du produit».

Prise à la lettre, cette règle pourrait être interprétée comme imposant à toute personne qui dépose un «CD Rom» ou un article publié sur internet de fournir à la bibliothèque nationale ... un ordinateur, ce qui n'est évidemment pas l'intention de l'auteur de l'avant-projet.

Il est vrai que cette hypothèse semble envisagée, de manière plus restrictive, au deuxième tiret qui dispose que «si la publication n'est accessible que par un logiciel et/ou un *hardware* qui est vendu normalement avec la publication, ce logiciel et/ou *hardware* doit être déposé ensemble avec la publication».

L'avant-projet sera dès lors précisé afin de traduire exactement la pensée de son auteur et de mentionner de manière suffisamment précise la nature du matériel qui doit être déposé. En tout état de cause le mot anglais «*hardware*» doit être remplacé par son correspondant en langue française et en langue néerlandaise.

Observations concernant le Chapitre IV du projet -
Modification de l'arrêté royal n° 275 du 31 décembre 1983 relatif à certains établissements scientifiques de l'État

Article 21
(article 4, § 2, en projet de l'arrêté royal n° 275 du 31 décembre 1983, précité)

L'alinéa 3, en projet de l'arrêté royal précité, doit constituer un alinéa 4. Dans le cas contraire, il rendrait rétroactivement sans fondement les assimilations dont ont bénéficié, à partir du 31 décembre 1983, le personnel non statutaire du Musée instrumental du Conservatoire royal de musique de Bruxelles lors de son intégration dans les Musées royaux d'art et d'histoire.

Opmerkingen aangaande Hoofdstuk V van het ontwerp
Wijziging van het koninklijk besluit nr. 504 van 31 december 1986 tot oprichting van de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat, die ressorteren onder de beide ministers van Onderwijs of onder de minister(s) aangewezen in een bij in Ministerraad overlegd koninklijk besluit als Staatsdiensten met afzonderlijk beheer

Artikel 23

(ontworpen artikel 1 van het genoemde koninklijk besluit nr. 504 van 31 december 1986)

Dit artikel dient zich aan als een bepaling met algemene gelding die bij voorbaat van toepassing is op iedere wetenschappelijke instelling die onder de minister bevoegd voor wetenschapsbeleid zou ressorteren.

Ingevolge artikel 140 van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit, dienen alle betrokken wetenschappelijke instellingen opgesomd te worden.

Gezien deze bepaling, moet artikel 2 van het koninklijk besluit van 1 februari 2000 tot vaststelling van de organieke voorschriften voor het financieel en materieel beheer van de wetenschappelijke instellingen van de Staat die ressorteren onder de minister tot wiens bevoegdheid het Wetenschapsbeleid behoort, als Staatsdiensten met afzonderlijk beheer, opgeheven worden. Eenzelfde regel kan immers niet tegelijkertijd in een wet en in een koninklijk besluit staan.

Artikel 24

(ontworpen artikel 2, eerste lid, van het genoemde koninklijk besluit nr. 504 van 31 december 1986)

Artikel 2 van het koninklijk besluit nr. 504 van 31 december 1986 kan volledig worden opgeheven aangezien het, zelfs na wijziging door het ontworpen artikel 24, artikel 140 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit overlapt. Dat artikel bepaalt immers reeds het volgende :

«De staatsdiensten (met gescheiden beheer) zijn onderworpen aan de bepalingen vast te stellen door de Koning, op voordracht van de ministers onder wie deze diensten ressorteren en van de minister van Financiën.»

Artikel 31, tweede lid, van het ontwerp moet dienovereenkomstig worden aangepast.

Opmerkingen nopens Hoofdstuk VI van het ontwerp -
 Herstructurering van sommige federale wetenschappelijke instellingen

Artikel 26

Paragraaf 1 moet zo worden begrepen dat in geval van ontbinding de algemene vergadering van het Instituut ⁽¹⁰⁾ geacht wordt vooraf besloten te hebben het vermogen ervan over te dragen aan de federale Staat.

⁽¹⁰⁾ Het is niet duidelijk of het de vorm heeft van een vereniging zonder winstoogmerk, dan wel van een instelling van openbaar nut.

Observations concernant le Chapitre V du projet -
Modification de l'arrêté royal n° 504 du 31 décembre 1986 créant les établissements scientifiques de l'État qui relèvent des deux ministres de l'Éducation nationale ou du (des) ministre(s) désigné(s) par un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, en tant que services de l'État à gestion séparée

Article 23

(article 1^{er}, en projet, de l'arrêté royal n° 504 du 31 décembre 1986, précité)

Cet article se présente comme une disposition à caractère général applicable, par anticipation, à tout établissement scientifique qui relèverait du ministre qui a la politique scientifique dans ses attributions.

Afin de respecter l'article 140 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'État, il y a lieu d'énumérer tous les établissements scientifiques concernés.

Compte tenu de cette disposition, l'article 2 de l'arrêté royal du 1^{er} février 2000 fixant les règles organiques de la gestion financière et matérielle des établissements scientifiques de l'État relevant du ministre qui a la Politique scientifique dans ses attributions, en tant que services de l'État à gestion séparée, doit être abrogé. En effet, une même règle ne peut se trouver à la fois dans une loi et dans un arrêté royal.

Article 24

(article 2, alinéa 1^{er}, en projet de l'arrêté royal n° 504 du 31 décembre 1986, précité)

L'article 2 de l'arrêté royal n° 504 du 31 décembre 1986 peut être entièrement abrogé, dès lors que même modifié par l'article 24 en projet, il fait double emploi avec l'article 140 des lois sur la comptabilité de l'État, lequel dispose déjà que :

«Les services à gestion séparée sont soumis à des dispositions à fixer par le Roi, sur proposition des ministres dont ces services relèvent et du ministre des Finances.»

L'article 31, alinéa 2, du projet doit être adapté en conséquence.

Observations concernant le Chapitre VI du projet -
 Restructuration de certains établissements scientifiques fédéraux

Article 26

Le paragraphe 1^{er} doit se comprendre comme supposant, en cas de dissolution, une décision préalable de l'assemblée générale de l'institut ⁽¹⁰⁾ de transférer son patrimoine à l'État fédéral.

⁽¹⁰⁾ Il n'est pas clair s'il a la forme d'une association sans but lucratif ou d'un établissement d'utilité publique.

Artikel 27

Ingevolge artikel 140 van de gecoördineerde wetten op de Rijkscomptabiliteit staat het aan de Koning om de interne inrichting van de wetenschappelijke instelling van de Staat «Algemeen Rijksarchief - Rijksarchief in de Provinciën» vast te stellen.

Opmerkingen omtrent Hoofdstuk VII van het ontwerp -
Bijzondere bepalingen met betrekking tot het beheer
van sommige wetenschappelijke instellingen

Artikel 29

Het tijdelijk blokkeren van eventuele betrekkingen ingesteld in de graad van adjunct-adviseur zal eerst mogelijk zijn wanneer de wetenschappelijke instelling een nieuwe personeelsformatie zal hebben, die conform het koninklijk besluit van 30 april 1999 tot vaststelling van het statuut van het toegevoegd vorsingspersoneel en van het beheerspersoneel van de wetenschappelijke inrichtingen van de Staat wordt uitvaardigd.

Er dient dus voorkomen te worden dat de nieuwe formaties bekendgemaakt worden voordat de voorliggende wet in werking treedt. Zo niet moeten die nieuwe formaties ingevuld worden volgens de gewone regels.

2. De betekenis van de woorden «als bedoeld in artikel 29» is de Raad van State niet duidelijk, aangezien het toepassingsgebied van het hoofdstuk reeds is afgebakend in artikel 28, waarin staat dat het van toepassing is «op de federale wetenschappelijke instellingen die onder het gezag staan van de inister die bevoegd is voor het Wetenschapsbeleid».

3. Uit de Franse versie van het voorontwerp blijkt niet duidelijk of de woorden «*par décision du ministre qui a la Politique scientifique dans ses attributions*» aansluiten bij de woorden «*peuvent être bloqués temporairement*», zoals lijkt te kunnen worden opgemaakt uit de memorie van toelichting, dan wel bij het woord «*détachés*», zoals blijkt uit de Nederlandse versie.

De gemachtigde van de minister heeft verklaard dat de Nederlandse versie gecorrigeerd moet worden.

Opmerkingen betreffende Hoofdstuk VIII -
Opheffings- en slotbepaling

Artikel 33

1. Wat 1° betreft, wordt verwezen naar de opmerkingen aangaande het ontworpen hoofdstuk I.

2. Onderdeel 3° strekt ertoe hoofdstuk IV betreffende de wijzigingen van het koninklijk besluit nr. 275 van 31 december 1983 betreffende sommige wetenschappelijke inrichtingen van de Staat te laten terugwerken tot 31 december 1983.

Die terugwerkende kracht is zelfs het enige wat de steller van het voorontwerp wil bereiken, aangezien het genoemde koninklijk besluit nr. 275 opgeheven wordt in artikel 32 van het ontwerp.

Article 27

Eu égard à l'article 140 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'État, c'est au Roi qu'il appartient de déterminer l'aménagement interne de l'établissement scientifique de l'État «Archives générales du Royaume - Archives de l'État dans les provinces».

Observations concernant le Chapitre VII du projet -
Dispositions particulières relatives à la gestion de
certains établissements scientifiques

Article 29

1. Le blocage temporaire des emplois éventuels créés dans le grade de conseiller adjoint ne pourra s'opérer que lorsque l'établissement scientifique sera doté d'un nouveau cadre organique pris en conformité avec l'arrêté royal du 30 avril 1999 fixant le statut du personnel adjoint à la recherche et du personnel de gestion des établissements scientifiques de l'État.

Il convient, dès lors, d'éviter que les nouveaux cadres ne soient publiés avant l'entrée en vigueur de la loi à l'examen. A défaut de ce faire, ces nouveaux cadres devront être remplis suivant les règles ordinaires.

2. Le Conseil d'État n'aperçoit pas le sens des mots «visés à l'article 29», alors que l'article 28 a déjà délimité le champ d'application du chapitre en disposant qu'il s'applique «aux établissements scientifiques fédéraux placés sous l'autorité du ministre qui a la Politique scientifique dans ses attributions».

3. Dans la version française de l'avant-projet, il n'apparaît pas clairement si les mots «par décision du ministre qui a la Politique scientifique dans ses attributions» s'appliquent aux mots «peuvent être bloqués temporairement», comme semble le considérer l'exposé des motifs, ou s'ils s'appliquent au mot «détachés», comme le prévoit la version néerlandaise.

Le représentant du ministre a précisé que c'est la version néerlandaise qui doit être corrigée.

Observations concernant le Chapitre VIII -
Dispositions abrogatoire et finale

Article 33

1. En ce qui concerne le 1°, il est renvoyé aux observations concernant le chapitre I^{er} en projet.

2. Le 3°, vise à donner un effet rétroactif, au 31 décembre 1983, au chapitre IV, relatif aux modifications de l'arrêté royal n° 275 du 31 décembre 1983 relatif à certains établissements scientifiques de l'État.

Cet effet rétroactif est même le seul effet recherché par l'auteur de l'avant-projet, puisque l'article 32 du projet abroge l'arrêté royal n° 275, précité.

Opmerkingen van wetgevingstechnische en taalkundige aard

De Nederlandse versie van het ontwerp is onzorgvuldig gesteld. Onder uitdrukkelijk voorbehoud van de hiervoren gemaakte inhoudelijke opmerkingen worden bij wijze van voorbeeld de volgende tekstvoorstellen gedaan :

Conform de handleiding «Wetgevingstechniek, aanbevelingen en formules» schrijve men in de inleidende zinnen «... vervangen als volgt» in plaats van «vervangen door de volgende bepaling». Deze opmerking geldt voor het hele ontwerp.

Artikel 3
(ontworpen artikel 1)

In de ontworpen paragraaf 1 schrijve men : «richtlijn 93/7» in plaats van «richtlijn 97/3». In de ontworpen paragraaf 2, b), schrijve men «op de lijst van de Bijlage» in plaats van «in lijst van de Bijlage».

De eerste opmerking geldt, *mutatis mutandis*, ook voor de Franse tekst van het ontwerp.

Artikel 4
(ontworpen artikel 2)

Op het einde van de tweede zin schrijve men «die door de Koning worden vastgelegd» in plaats van «die door de Koning vastlegt».

Artikel 5
(ontworpen artikel 3)

Het zou correcter zijn te schrijven :

«Art. 3. Voor roerende cultuurgoederen mag pas een uitvoervergunning worden afgegeven nadat ...».

Artikel 6
(ontworpen artikel 4)

Het zou correcter zijn te schrijven :

«Art. 4. Elk roerend cultuurgoed dat tijdelijk verzonden of uitgevoerd wordt, moet voordat het weggaat van en terugkeert bij het betrokken overheidsorgaan beschreven worden ...».

Artikel 8

Men schrijve «na de artikelen 1 tot 5» in plaats van «aansluitend op artikelen 1 tot 5».

Artikel 10
(ontworpen artikel 7)

In de ontworpen paragraaf 1 schrijve men «het patrimonium» in plaats van «de patrimonium».

Observations d'ordre légistique et linguistique

La version néerlandaise du projet n'a pas été rédigée soigneusement. C'est sous réserve expresse des observations de fond faites ci dessus et à titre d'exemple que sont faites les propositions de texte qui suivent.

Conformément aux consignes de la «Légistique formelle, recommandations et formules», on écrira dans les phrases liminaires «... *vervangen als volgt*» au lieu de «*vervangen door de volgende bepaling*». Cette observation vaut pour tout le projet.

Article 3
(article 1^{er}, en projet)

Au paragraphe 1^{er} en projet, on écrira : «*richtlijn 93/7*» au lieu «*richtlijn 97/3*». Au paragraphe 2, b), en projet, on écrira «*op de lijst van de Bijlage*» au lieu de «*in lijst van de Bijlage*».

La première observation vaut, *mutatis mutandis*, également pour la version française du projet.

Article 4
(article 2, en projet)

A la fin de la deuxième phrase, on écrira «*die door de Koning worden vastgelegd*» au lieu de «*die door de Koning vastlegt*».

Article 5
(article 3, en projet)

Il serait plus correct d'écrire :

«Art. 3. *Voor roerende cultuurgoederen mag pas een uitvoervergunning worden afgegeven nadat ...*».

Article 6
(article 4, en projet)

Il serait plus correct d'écrire :

«Art. 4. *Elk roerend cultuurgoed dat tijdelijk verzonden of uitgevoerd wordt, moet voordat het weggaat van en terugkeert bij het betrokken overheidsorgaan beschreven worden ...*».

Article 8

On écrira «*na de artikelen 1 tot 5*» au lieu de «*aansluitend op artikelen 1 tot 5*».

Article 10
(article 7, en projet)

Au paragraphe 1^{er} en projet, on écrira «*het patrimonium*» au lieu de «*de patrimonium*».

Artikel 14

In het ontworpen artikel 1, eerste lid, behoort de eerste zin als volgt te worden geredigeerd :

«..., die via drukken of enige andere methode, met uitzondering van cinematografische procédés, vermenigvuldigd of verspreid worden, in twee exemplaren ...».

De tweede zin zou beter als volgt worden gesteld :

«Als publicatie wordt beschouwd elke informatie ...».

In het tweede lid schrijve men : «... indien de bewaring ervan geen enkel wetenschappelijk belang heeft» in plaats van «indien er geen enkel wetenschappelijk belang voor de bewaring ervan».

Artikel 16

In het ontworpen artikel 3, vierde streepje, schrijve men «of niet kan worden geraadpleegd» in plaats van «of niet raadpleegbaar is».

Artikel 21

In 2° schrijve men «regeling» in plaats van «reglementering».

Artikel 26

In paragraaf 1 schrijve men «Koninklijk Museum voor Midden-Afrika» in plaats van «Koninklijk Musea voor Midden-Afrika».

Artikel 27

In paragraaf 1, tweede zin, schrijve men aan het einde «alsook van zijn personeelsleden» in plaats van «alsook zijn personeelsleden over».

Artikel 31

In het derde lid moeten de woorden «onder geen enkel voorwendsel» vervallen.

De Nederlandse tekst van het ontwerp moet worden herzien.

De kamer was samengesteld uit

de Heer

R. ANDERSEN, voorzitter van de Raad van State,

Mevrouwen

M. BAGUET,
C. DEBROUX, staatsraden,

Article 14

A l'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, en projet, la première phrase devrait être rédigée comme suit :

«..., die via drukken of enige andere methode, met uitzondering van cinematografische procédés, vermenigvuldigd of verspreid worden, in twee exemplaren ...».

La deuxième phrase serait mieux rédigée comme suit :

«Als publicatie wordt beschouwd elke informatie ...».

A l'alinéa 2, on écrira «... indien de bewaring ervan geen enkel wetenschappelijk belang heeft» au lieu de «... indien er geen enkel wetenschappelijk belang voor de bewaring ervan».

Article 16

A l'alinéa 3, quatrième tiret, en projet, on écrira «of niet kan worden geraadpleegd» au lieu de «of niet raadpleegbaar is».

Article 21

Au 2°, on écrira «regeling» au lieu de «reglementering».

Article 26

Au paragraphe 1^{er}, on écrira «Koninklijk Museum voor Midden-Afrika» au lieu de «Koninklijk Musea voor Midden-Afrika».

Article 27

Au paragraphe 1^{er}, deuxième phrase, on écrira à la fin «alsook van zijn personeelsleden» au lieu de «alsook zijn personeelsleden over».

Article 31

A l'alinéa 3, les mots «onder geen enkel voorwendsel» seront omis.

Le texte néerlandais du projet doit être revu.

La chambre était composée de

Monsieur

R. ANDERSEN, président du Conseil d'Etat,

Mesdames

M. BAGUET,
C. DEBROUX, conseillers d'Etat,

de Heren

F. DELPÉRÉE,
F. DEHOUSSE,assessoren van de
afdeling wetgeving,

Mevrouw

C. GIGOT,

griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de H. A. LEFEBVRE, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. M. JOASSART, adjunct-referendaris. De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. R. ANDERSEN.

*DE GRIFFIER,**DE VOORZITTER,*

C. GIGOT

R. ANDERSEN

Messieurs

F. DELPÉRÉE,
F. DEHOUSSE,assesseurs de la section
de législation,

Madame

C. GIGOT,

greffier,

Le rapport a été présenté par M. A. LEFEBVRE, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. M. JOASSART, référendaire adjoint. La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. R. ANDERSEN.

*LE GREFFIER,**LE PRÉSIDENT*

C. GIGOT

R. ANDERSEN

WETSONTWERP

ALBERT, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze minister van Wetenschappelijk Onderzoek en op het advies van Onze in Raad vergaderde ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze minister van Wetenschappelijk Onderzoek is ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers in te dienen :

HOOFDSTUK I**Inleidende bepaling****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK II**Wijziging van de wet van 16 mei 1960 betreffende 's Lands roerend cultureel patrimonium****Art. 2**

Het opschrift van de wet van 16 mei 1960 betreffende 's Lands roerend cultureel patrimonium wordt vervangen door het volgende opschrift:

«Wet betreffende de bescherming van het roerend cultureel patrimonium van België».

Art. 3

Artikel 1 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Artikel 1 . — Deze wet voert voor de federale over-

PROJET DE LOI

ALBERT, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir,

SALUT.

Sur la proposition de Notre ministre de la Recherche scientifique et de l'avis de Nos ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS:

Notre ministre de la Recherche scientifique est chargé de présenter, en Notre Nom, aux Chambres législatives, et de déposer à la Chambre des Représentants, le projet de loi dont la teneur suit :

CHAPITRE I^{ER}**Disposition préliminaire****Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE II**Modification de la loi du 16 mai 1960 relative au patrimoine culturel mobilier de la Nation****Art. 2**

L'intitulé de la loi du 16 mai 1960 relative au patrimoine culturel mobilier de la Nation est remplacé par l'intitulé suivant:

«Loi relative à la protection du patrimoine culturel mobilier de la Belgique».

Art. 3

L'article 1^{er} de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Article 1^{er} . — La présente loi exécute pour l'auto-

heid de verordening 3911/92 (EEG) uit van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 9 december 1992 betreffende de uitvoer van cultuurgooederen en de richtlijn 97/3 (EEG) van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 15 maart 1993 betreffende de teruggave van cultuurgooederen die op onrechtmatige wijze buiten het grondgebied van een Lid-Staat zijn gebracht.»

Art. 4

Artikel 2 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Art. 2 . — Voor de toepassing van deze wet moet worden verstaan onder :

- Instelling: de federale wetenschappelijke instellingen die onder het gezag staan van de minister die bevoegd is voor het Wetenschapsbeleid en de andere door de Koning aangeduide federale wetenschappelijke instellingen. In dat geval gebeurt de aanduiding door de Koning op de gezamenlijke voordracht van de minister die bevoegd is voor het Wetenschapsbeleid en van de minister die het gezag heeft over de betrokken instelling;

- Roerend cultureel goed : de goederen en de gegevensbanken van de instellingen die zijn opgenomen in de inventaris en die voldoen aan de anciënniteits- en/of bewaringsvoorwaarden zoals die zijn vastgelegd door de Koning na advies van de commissie;

- Nationaal bezit : de door de Koning aangeduide roerende culturele goederen en rekening houdende met onder andere de lijst die als bijlage bij deze wet is opgenomen na advies van de commissie;

- Verzending : de definitieve of tijdelijke verzending van een roerend cultureel goed, van België naar een andere Lid-Staat van de Europese Unie;

- Uitvoer : het definitieve of tijdelijke vertrek van een roerend cultureel goed buiten het douanegebied van de Europese Unie;

- Invoer : het in het vrije verkeer brengen in het douanegebied van de Europese Unie;

- Commissie : de commissie van het federale cultuur- en wetenschapspatrimonium.»

Art. 5

Artikel 3 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

rité fédérale le règlement 3911/92 (CEE) du Conseil des Communautés européennes du 9 décembre 1992 concernant l'exportation des biens culturels et la directive 97/3 (CEE) du Conseil des Communautés européennes du 15 mars 1993 relative à la restitution de biens culturels ayant quitté illicitement le territoire d'un État membre.»

Art. 4

L'article 2 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 2 . — Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par :

- Etablissement: les établissements scientifiques fédéraux placés sous l'autorité du ministre qui a la Politique scientifique dans ses attributions et les autres établissements scientifiques fédéraux désignés par le Roi. Dans ce cas, la désignation se fait par le Roi sur la proposition conjointe du ministre qui a la Politique scientifique dans ses attributions et du ministre qui a l'autorité sur l'établissement concerné;

- Bien culturel mobilier: les biens et les banques de données des établissements repris à l'inventaire et qui répondent aux conditions d'ancienneté et/ou de conservation telles qu'elles ont été arrêtées par le Roi après avis de la commission;

- Trésors nationaux : les biens culturels mobiliers désignés par le Roi en ayant égard notamment à la liste reprise en annexe à la présente loi après avis de la commission;

- Expédition : l'envoi définitif ou temporaire d'un bien culturel mobilier, de Belgique vers un autre État de l'Union européenne;

- Exportation : la sortie définitive ou temporaire d'un bien culturel mobilier hors du territoire douanier de l'Union européenne;

- Importation : la mise en libre pratique, dans le territoire douanier de l'Union européenne;

- Commission : la commission du patrimoine culturel et scientifique fédéral.»

Art. 5

L'article 3 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

«Art. 3 .— Deze wet is van toepassing op de roerende culturele goederen die zich, hetzij :

– op zijn inwerkingtreding wettelijk en definitief op het grondgebied van het Koninkrijk bevonden;

– na die datum, op het grondgebied van het Koninkrijk bevinden,

hetzij :

– na wettelijke en definitieve verzending van een andere Lid-Staat van de Europese Unie ;

– na invoer ;

– na wederinvoer van een derde land na wettelijke verzending van een Lid-Staat van de Europese Unie naar het genoemde derde land.

Het is aan de houder van de zakelijke rechten over het goed die van plan is de toepasbaarheid van deze wet op dat goed te betwisten om vast te stellen dat het niet past in een van de in deze artikel vermelde categorieën».

Art. 6

Artikel 4 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Art. 4 . — § 1. De roerende culturele goederen moeten, tijdelijk, gepaard gaan met een uitvoervergunning of een verzendingsvergunning, naargelang zij het grondgebied van de Europese Unie of het grondgebied van het Koninkrijk verlaten. Die vergunning wordt uitgereikt conform de regels die door de Koning vastlegt.

§ 2. De roerende culturele goederen mogen pas het voorwerp zijn van een uitvoervergunning of een tijdelijke verzendingsvergunning nadat ze geïnventariseerd zijn en een identificatieteken of – merk hebben gekregen dat erkend is door de Koning.

§ 3. Elk roerend cultureel goed dat tijdelijk verzonden of uitgevoerd wordt, moet, voorafgaandelijk aan zijn vertrek en zijn terugkeer, het voorwerp zijn van een beschrijving volgens de door de Koning vastgelegde regels».

Art. 7

Artikel 5 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Art. 3. — La présente loi s'applique aux biens culturels mobiliers qui, soit :

– se trouvaient, à sa date d'entrée en vigueur, légalement et à titre définitif, sur le territoire du Royaume;

– se trouvent, après cette date, sur le territoire du Royaume,

soit :

– après envoi légal et définitif d'un autre État membre de l'Union européenne;

– après importation;

– après réimportation d'un pays tiers après envoi légal d'un État membre de l'Union européenne audit pays tiers.

Il incombe au titulaire de droits réels sur le bien qui entend contester l'applicabilité de la présente loi à ce bien d'établir qu'il n'entre pas dans l'une des catégories visées au présent article».

Art. 6

L'article 4 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 4 . — § 1^{er}. Les biens culturels mobiliers doivent être accompagnés d'une autorisation d'exportation ou d'une autorisation d'expédition, à titre temporaire, selon qu'ils sortent du territoire de l'Union européenne ou du territoire du Royaume. Cette autorisation est délivrée conformément aux modalités fixées par le Roi.

§ 2. Les biens culturels mobiliers ne peuvent faire l'objet d'une autorisation d'exportation ou d'une autorisation d'expédition, à titre temporaire, qu'après avoir été inventoriés et avoir reçu un signe ou une marque d'identification agréée par le Roi .

§ 3. Tout bien culturel mobilier qui fait l'objet d'une expédition ou d'une exportation temporaire, doit, préalablement, à sa sortie et à son retour, faire l'objet d'un état des lieux selon les modalités déterminées par le Roi».

Art. 7

L'article 5 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 5 . — § 1. De export- of verzendingsvergunning kan worden geweigerd door de Koning volgens de regels die hij vastlegt, indien zou blijken dat de uitvoer of de verzending van het betrokken goed zware schade dreigt te berokkenen aan het patrimonium van de federale overheid.

§ 2. Een roerend cultureel goed mag niet voorgoed worden uitgevoerd of verzonden».

Art. 8

Artikel 6 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Art. 6 . — § 1. De Koning stelt de minimale regels vast voor de bewaring en de inventaris van de patrimonium van de instellingen. Hij bepaalt ook de voorwaarden waaronder dat patrimonium mag worden uitgeleend, verhuurd, in bewaring gegeven, verkocht, afgestaan of uitgewisseld.

§ 2. In afwijking van § 1 mogen de elementen van het patrimonium van de instellingen die opgenomen zijn in de inventaris en die als «nationaal bezit» zijn aangegeven noch verhuurd, afgestaan of verkocht worden.»

Art. 9

Artikel 7 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Art. 7 . — De Koning maakt, per instelling, de lijst van het nationaal bezit op na advies van de in artikel 8 van deze wet opgerichte commissie, rekening houdende met onder andere de bijlage bij deze wet. Hij zet ook op dezelfde wijze een declasseringsprocedure voor het nationaal bezit op touw.»

Art. 10

Artikel 8 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Art. 8 . — Bij de Federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden, de federale overheidsdienst of de programmatrice federale overheidsdienst die ze zal vervangen wordt een Commissie van het federale wetenschaps- en cultuurpatrimonium ingesteld die ermee belast wordt voorafgaand advies te verlenen over de regels en de lijsten als bedoeld in artikelen 6 en 7.

«Art. 5 . — § 1^{er}. L'autorisation d'exportation ou d'expédition peut être refusée par le Roi selon les modalités qu'il fixe, s'il devait apparaître que l'exportation ou l'expédition du bien concerné risquerait de causer un préjudice grave au patrimoine de l'autorité fédérale.

§ 2. Un bien culturel mobilier ne peut faire l'objet d'une exportation ou d'une expédition définitive».

Art. 8

L'article 6 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 6 . — § 1^{er}. Le Roi fixe les règles minimales de conservation et d'inventaire du patrimoine des établissements. Il détermine également les conditions dans lesquelles ce patrimoine peut être prêté, loué, déposé, vendu, cédé ou échangé.

§ 2. Par dérogation au § 1^{er}, les éléments du patrimoine des établissements repris à l'inventaire et désignés comme «trésors nationaux» ne pourront être loués, cédés ou vendus.»

Art. 9

L'article 7 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

«Art. 7 . — Le Roi dresse, par établissement, la liste des trésors nationaux après avis de la commission créée à l'article 8 de la présente loi, en ayant égard notamment à l'annexe de la présente loi. Il organise également de la même manière une procédure de déclassification des trésors nationaux.»

Art. 10

L'article 8 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

«Art. 8 . — Il est institué, auprès des Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles, du service public fédéral ou du service public fédéral de programmation qui les remplacera, une Commission du patrimoine scientifique ou culturel fédéral, chargée de donner un avis préalable sur l'élaboration des règles et des listes visées aux articles 6 et 7. Le Roi détermine la composition et le fonctionne-

De Koning bepaalt de samenstelling en de werkwijze van de Commissie op de voordracht van de minister die bevoegd is voor het Wetenschapsbeleid.»

Art. 11

Artikel 9 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Art. 9 . — § 1. De roerende culturele goederen die zijn uitgevoerd of verzonden in strijd met de voorschriften van deze wet, kunnen het voorwerp zijn van een beslag door de minister die bevoegd is voor het Wetenschapsbeleid.

Wanneer hij oordeelt dat er kans is op herhaling, kan de minister de bevoegde rechter verzoeken deze strafbare goederen in beslag te nemen.

§ 2 . De minister wijst onder de personeelsleden van de Federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden of van de overheidssdienst die ze zal vervangen of onder de personeelsleden van de instellingen, die personen aan die belast zullen worden met het toezicht op de uitvoering van deze wet en de uitvoeringsbesluiten ervan.»

HOOFDSTUK III

Wijziging van de wet van 8 april 1965 tot instelling van het wettelijk depot bij de Koninklijke Bibliotheek van België

Art. 12

Artikel 1 van de wet van 8 april 1965 tot instelling van het wettelijk depot bij de Koninklijke Bibliotheek van België, gewijzigd bij de wet van 30 juni 1994, wordt vervangen als volgt :

«Artikel 1 — Volgens de door de wet gestelde voorwaarden en binnen de door de Koning bepaalde nadere regelen, moeten de publicaties van alle aard, die via drukken of enige andere methode met uitzondering van cinematografische procédés, vermenigvuldigd of verspreid worden in twee exemplaren gedeponeerd worden bij de Koninklijke Bibliotheek van België. Als publicatie wordt beschouwd elke informatie vastgelegd op welke wijze ook en op welke drager ook, die wordt overgebracht aan een publiek.

In afwijking van het eerste lid, kan de Koning de instelling toestemming verlenen het depot van som-

ment de la Commission, sur la proposition du ministre qui a la Politique scientifique dans ses attributions».

Art. 11

L'article 9 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

«Art. 9 . — § 1^{er} . Les biens culturels mobiliers exportés ou expédiés en violation des règles de la présente loi, peuvent faire l'objet d'une mesure de saisie par le ministre qui a la Politique scientifique dans ses attributions.

S'il estime qu'il y a risque de récidive, le ministre pourra demander au juge compétent qu'il ordonne la confiscation des biens délictueux.

§ 2 . Le ministre désigne parmi les agents des Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles ou du service public qui les remplacera ou parmi les agents des établissements, ceux qui seront chargés de la surveillance de l'exécution de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution. «

CHAPITRE III

Modification de la loi du 8 avril 1965 instituant le dépôt légal à la Bibliothèque royale de Belgique

Art. 12

L'article 1^{er} de la loi du 8 avril 1965 instituant le dépôt légal à la Bibliothèque royale de Belgique, modifié par la loi du 30 juin 1994, est remplacé par la disposition suivante :

«Article 1^{er} . — Aux conditions fixées par la présente loi et suivant les modalités déterminées par le Roi, les publications de toute nature multipliées ou diffusées par le moyen de l'imprimerie ou par tout autre procédé, à l'exception des procédés cinématographiques, doivent être déposées, en deux exemplaires, à la Bibliothèque royale de Belgique. Est considérée comme une publication toute information, fixée de n'importe quelle façon et sur n'importe quel support, qui est transmise à un public.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, le Roi peut autoriser l'établissement à ne pas recueillir le dépôt de certai-

mige publicaties niet te aanvaarden indien de bewaring ervan er geen enkel wetenschappelijk belang heeft.

De gedeponeerde publicaties mogen onder geen enkel voorwendsel verhuurd, afgestaan of verkocht worden».

Art. 13

Artikel 2 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

«Art. 2. — Het depot is verplicht voor de in België uitgegeven publicaties en voor de in het buitenland uitgegeven publicaties waarvan de auteur of een der auteurs Belg is en in België gedomicilieerd is.

De verplichting tot het deponeren geldt voor alle voormelde publicaties die ofwel kosteloos worden verspreid, ofwel aan het publiek te koop of te huur worden aangeboden.

Het depot geschiedt door de zorg van de uitgevers voor de publikaties die in België worden uitgegeven en door de zorg van de in de eerste lid bedoelde auteurs voor de publikaties die worden uitgegeven in het buitenland.

Het depot gebeurt ambtshalve voor elk van de uitgaven of versies van die publicaties».

Art. 14

Artikel 3 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

«Art. 3. — De elektronische publicaties worden gedeponeerd met het materiaal en de specifieke *software* die erbij hoort, of die laatste nu gratis wordt verspreid, te koop of voor verhuur aan het publiek wordt aangeboden.

Met het oog op de noodzakelijke conversie naar andere media, worden ze gedeponeerd vrij van enige toegang- of kopiëringsbescherming.

Zo bij ontvangst of in een latere fase blijkt dat de publikatie niet volledig of niet kan worden geraad-pleegd, is de Koninklijke Bibliotheek gemachtigd kosteloos een nieuwe kopie te verkrijgen».

Art. 15

Artikel 5 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

nes publications si aucun intérêt scientifique n'entre en ligne de compte pour leur conservation.

Les publications déposées ne peuvent être louées, cédées ou vendues sous aucun prétexte».

Art. 13

L'article 2 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

«Art. 2. — Le dépôt est obligatoire pour les publications qui sont éditées en Belgique et pour les publications éditées à l'étranger dont l'auteur ou un des auteurs est Belge et est domicilié en Belgique.

L'obligation du dépôt concerne toutes les publications précitées qui sont soit distribuées gratuitement, soit offertes en vente ou en location au public.

Le dépôt est effectué par les soins des éditeurs pour les publications éditées en Belgique et par les soins des auteurs visés à l'alinéa 1^{er} pour celles qui sont éditées à l'étranger.

Le dépôt s'effectue d'office pour chacune des éditions ou versions de ces publications».

Art. 14

L'article 3 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

«Art. 3. — Les publications électroniques seront déposées avec le matériel et les logiciels particuliers les accompagnant que ces derniers soient distribués gratuitement, offerts en vente ou en location au public.

En vue de la conversion nécessaire vers d'autres médias, elles seront déposées sans aucune protection d'accès ou de reproductibilité.

Si, à la réception ou dans une phase ultérieure, il apparaît que la publication n'est pas complète ou qu'elle n'est pas consultable, la Bibliothèque royale est habilitée à obtenir une nouvelle copie sans aucun frais.».

Art. 15

L'article 5 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

«Art. 5. — De Koninklijke Bibliotheek heeft het recht kopieën te maken van alle gedeponeerde publicaties met het oog op de bewaring ervan. Het gebruik van die kopieën is onderworpen aan de bepalingen van de wet van 30 juni 1994 betreffende het auteursrecht en de naburige rechten en van de wet van 31 augustus 1998 houdende omzetting in Belgisch recht van de Europese richtlijn van 11 maart 1996 betreffende de rechtsbescherming van databanken.».

Art. 16

Artikel 6, tweede lid van dezelfde wet, wordt vervangen als volgt :

«De overtreder die zich aan zijn verplichtingen heeft onttrokken, is bovendien bij rechtsvervolgning strafbaar met een geldboete van 1.500 tot 30.000 euro per niet gedeponeerde publicatie».

Art. 17

Artikel 7 van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

«Art. 7. — Een lijst van de door de Belgische uitgevers en auteurs gedeponeerde werken wordt samengesteld en gepubliceerd in de loop van het trimester volgend op dat van het depot».

HOOFDSTUK IV

Slotbepaling

Art. 18

Deze wet treedt in werking de dag waarop ze in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 19 december 2002.

ALBERT

VAN KONINGSWEGE:

De minister van Wetenschappelijk Onderzoek,

Charles PICQUÉ

«Art. 5. — La Bibliothèque royale a le droit de faire des copies de toutes les publications déposées en vue de leur préservation. L'utilisation de ces copies est soumise aux dispositions de la loi du 30 juin 1994 sur le droit d'auteur et les droits voisins et de la loi du 31 août 1998 transposant en droit belge la directive européenne du 11 août 1996 concernant la protection juridique des bases de données.».

Art. 16

L'article 6, alinéa 2 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

«Le contrevenant qui s'est soustrait à ses obligations est, en outre passible, en cas de poursuites judiciaires, d'une amende de 1.500 à 30.000 euros par publication non déposée».

Art. 17

L'article 7 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

«Art. 7.— Une liste des ouvrages déposés par les éditeurs et auteurs belges sera établie et publiée dans le trimestre qui suit celui du dépôt».

CHAPITRE IV

Disposition finale

Art. 18

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 19 décembre 2002.

ALBERT

PAR LE ROI :

Le ministre de la Recherche scientifique,

Charles PICQUÉ

BIJLAGE

Categorieën bedoeld in artikel 9

A.1. Oudheidkundige voorwerpen, ouder dan 100 jaar, afkomstig van :

- opgravingen en vondsten, op het land en in zee
- oudheidkundige locaties
- oudheidkundige collecties

2. Delen die integrerend deel hebben uitgemaakt van artistieke, historische of religieuze monumenten die niet in hun geheel bewaard zijn gebleven, ouder dan 100 jaar

3. Afbeeldingen en schilderijen die geheel met de hand zijn vervaardigd, ongeacht op welke ondergrond en van welke materialen¹

4. Mozaïeken welke niet tot categorie A.1 of A.2 behoren en tekeningen die geheel met de hand zijn vervaardigd, ongeacht op welke ondergrond en van welke materialen¹

5. Oorspronkelijke gravuren, prenten, zeefdrukken en lithografieën en hun respectieve matrijzen, alsmede de originele affiches¹

6. Oorspronkelijke beelden of oorspronkelijke beeldhouwwerk, alsmede kopieën die zijn verkregen volgens hetzelfde procédé als de oorspronkelijke stukken¹, die niet tot categorie A.1 behoren

7. Fotoafdrukken, films en de negatieve daarvan¹

8. Wiegedrukken en manuscripten, met inbegrip van geografische kaarten en partituren, afzonderlijk of in verzamelingen¹

9. Boeken, ouder dan 100 jaar, afzonderlijk of in verzamelingen

10. Gedrukte geografische kaarten, ouder dan 200 jaar

11. Archieven van elke aard die onderdelen ouder dan 50 jaar bevatten, ongeacht de drager ervan

¹ Ouder dan 50 jaar en niet meer in het bezit van de maker.

ANNEXE

Catégories de biens culturels visés à l'article 9

A. 1. Objets archéologiques ayant plus de 100 ans d'âge et provenant de :

- fouilles ou découvertes terrestres ou sous-marines
- sites archéologiques
- collections archéologiques

2. Eléments faisant partie intégrante de monuments artistiques, historiques ou religieux et provenant du démembrement de ceux-ci, ayant plus de 100 ans d'âge

3. Tableaux et peintures fait entièrement à la main, sur tout support et en toutes matières¹

4. Mosaïques, autres que celles qui entrent dans les catégories A.1 ou A.2, et dessins faits entièrement à la main, sur tout support et en toutes matières¹

5. Gravures, estampes, sérigraphies et lithographies originales et leurs matrices respectives, ainsi que les affiches originales¹

6. Productions originales de l'art statuaire ou de la sculpture et copies obtenues par le même procédé que l'original¹, autres que celles qui entrent dans la catégorie A.1

7. Photographies, films et leurs négatifs¹

8. Incunables et manuscrits, y compris les cartes géographiques et les partitions musicales, isolés ou en collections¹

9. Livres ayant plus de 100 d'âge, isolés ou en collection

10. Cartes géographiques imprimées ayant plus de 200 ans d'âge

11. Archives de toute nature comportant des éléments de plus de 50 ans d'âge, quel que soit leur support

¹ Ayant plus de 50 ans et n'appartenant pas à leurs auteurs

12. a) Verzamelingen² en exemplaren voor verzamelingen van fauna, flora, mineralen en anato-mische delen
b) Verzamelingen² van historisch, paleontologisch, etnografisch of numismatisch belang

13. Vervoermiddelen, ouder dan 75 jaar

14. Alle andere antiquiteiten die niet behoren tot de categorieën A.1 tot en met A.13

De cultuurgooederen van de categorieën A.1 tot A.14 vallen alleen onder het toepassingsgebied van deze wet indien de financiële waarde ervan ten minste gelijk is aan de in punt B aangegeven drempels.

B. Financiële-waardedrempels voor bepaalde onder A genoemde categorieën (in euro)

Waarde:
nul

- 1 (Oudheidkundige voorwerpen)
- 2 (Niet in hun geheel bewaarde monumenten)
- 8 (Wiedgedrukken en manuscripten)
- 11 (Archieven)

15 000

- 4 (Mozaïken en tekeningen)
- 5 (Gravures)
- 7 (Fotoafdrukken)
- 10 (Gedrukte geografische kaarten)

50 000

- 6 (Beelden)
- 9 (Boeken)
- 12 (Verzamelingen)
- 13 (Vervoermiddelen)
- 14 (Alle andere antiquiteiten)

150 000

- 3 (Schilderijen)

De naleving van de voorwaarden inzake de financiële-waardedrempels moet worden beoordeeld bij de indiening van het verzoek om teruggave. De financiële waarde is die van het goed in de aangezochte Lid-Staat. De datum voor de omrekening in nationale valuta van de in deze bijlage in ecu uitgedrukte waarden is 1 januari 1993.

² Als omschreven in het arrest van het Hof van Justitie in zaak 252/84, namelijk «Voorwerpen voor verzamelingen in de zin van post 9705 van het gemeenschappelijk douanetarief zijn voorwerpen die relatief zeldzaam zijn, normalerwijs niet overeenkomstig hun oorspronkelijke bestemming worden gebruikt, voorwerp zijn van speciale handelsbranches buiten de gewone handel in soortgelijke gebruiksvoorwerpen en een hoge waarde hebben.»

12. a) Collections² et spécimens provenant de collections de zoologie, de botanique, de minéralogie, ou d'anatomie
b) Collections² présentant un intérêt historique, paléontologique, ethnographique ou numismatique

13. Moyens de transport ayant plus de 75 ans d'âge

14. Tout autre objet d'antiquité non compris dans les catégories A.1 à A.13

Les biens culturels visés aux catégories A.1 à A.14 ne sont couverts par la présente loi que si leur valeur est égale ou supérieure aux seuils financiers figurant au point B.

B. Seuls financiers applicables à certaines catégories visées au point A (en euro)

Valeurs:
zéro

- 1 (objets archéologiques)
- 2 (démembrement de monuments)
- 8 (incunables et manuscrits)
- 11 (archives)

15 000

- 4 (mosaïques et dessins)
- 5 (gravures)
- 7 (photographies)
- 10 (cartes géographiques imprimées)

50 000

- 6 (statutaire)
- 9 (livres)
- 12 (collections)
- 13 (moyens de transport)
- 14 (tout autre objet)

150 000

- 3 (tableaux)

Le respect des conditions relatives aux valeurs financières doit être jugé au moment où la demande d'autorisation d'exportation est introduite. La valeur financière est celle du bien culturel dans l'Etat membre. La date de conversion en monnaies nationales des valeurs exprimées en écus à l'annexe est le 1^{er} janvier 1993.

² Telles que définies par la Cour de justice dans son arrêt 252/84, comme suit: «Les objets pour collections au sens de la position 9705 du tarif douanier commun sont ceux qui présentent les qualités requises pour être admis au sein d'une collection, c'est-à-dire les objets qui sont relativement rares, ne sont pas normalement utilisés conformément à leur destination initiale, font l'objet de transactions spéciales en dehors du commerce habituel des objets similaires utilisables et ont une valeur élevée.»

Gezien om gevoegd te worden bij de wet van 19 december 2002 tot wijziging van de wet van 16 mei 1960 betreffende 's Lands roerend cultureel patrimonium.

VAN KONINGSWEGE :

De minister van Wetenschappelijk Onderzoek,

Charles PICQUÉ

Vu pour être annexé à la loi du 19 décembre 2002 modifiant la loi du 16 mai 1960 relative au patrimoine culturel mobilier de la Nation.

PAR LE ROI :

Le ministre de la Recherche scientifique,

Charles PICQUÉ